AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 14.6.2007
COM(2007) 325 végleges

2007/0110 (ACC)
2007/0111 (ACC)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között létrejött, a polgári repülés biztonságának szabályozásában való együttműködésről szóló megállapodás megkötéséről

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között létrejött, a polgári repülés biztonságának szabályozásában való együttműködésről szóló megállapodás aláírásáról

(előterjesztő: a Bizottság)

INDOKOLÁS

1. BEVEZETÉS

1. A Bizottság 2003. november 24-én felhatalmazást kért a Tanácstól, hogy tárgyalásokat folytasson az Amerikai Egyesült Államokkal (USA) a tanúsítási ténymegállapítások kölcsönös elfogadásáról a polgári repülés biztonsága és a környezeti összeegyeztethetőség területén.

2. A Tanács 2004. március 9-én adta meg a felhatalmazást és utasította a Bizottságot, hogy e tárgyalásokat a tárgyalási irányelvekkel összhangban folytassa le, és a feladatának támogatására kijelölt egy különbizottságot.

3. A Bizottságnak adott felhatalmazás főleg az alábbi két szempontra összpontosító ténymegállapítások kölcsönös elfogadásról szóló megállapodásra vonatkozott:

   (a) az egyik fél szabályozási ellenőrzése mellett tervezett, gyártott, módosított vagy javított termékeknek a másik fél szabályozási ellenőrzése mellett történő nyilvántartásba vétele vagy üzemeltetése céljából a szükséges jóváhagyások könnyebb kibocsátása;

   (b) az egyik fél szabályozási ellenőrzése mellett nyilvántartásba vett vagy üzemeltetett légi járműveknek a másik fél szabályozási ellenőrzése alá tartozó szervezetek által történő karbantartása.

4. A tárgyalási irányelvek elsődleges célkitűzése a megállapodás hatálya alá tartozó áruk és szolgáltatások kereskedelmének megkönnyítése volt, hogy az értékelések, vizsgálatok és ellenőrzések megismétlését a lehető legnagyobb mértékben a jelentősebb szabályozási különbségekre korlátozzák, és hogy az egyik fél tanúsítási rendszerére bízzák a másik fél követelményeinek való megfelelés ellenőrzését.

5. E célkitűzések elérése érdekében a tárgyalási irányelvek a következő eszközöket határozták meg:

   (a) a két fél követelményeinek és szabályozási eljárásainak a fokozatos közelítése;

   (b) mindkét fél tanúsítási rendszerére való bizalomépítés, hogy a tagállamok illetékes hatóságai elvégezhessék az USA illetékes hatósága, vagyis a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal (FAA) nevében az 1592/2002/EK rendelet végrehajtása érdekében elvégezendő feladataikat.

   (c) bármelyik fél számára azon lehetőségnek a biztosítása, hogy a saját jóváhagyásainak kibocsátásához szükséges, a másik fél szabályozási eljárásába bevont szervek által történő megfelelőségi értékelések és szabályozási felügyelet megfelelő elvégezéséről meggyőződjön;

   (d) az együttműködés erősítése a felek közötti rendszeres konzultáción keresztül annak biztosítása céljából, hogy a megállapodás megfelelően működjön, különösen a megállapodás végrehajtásába bevont szabályozási szervek

folyamatos rugalmasságának és képességének kölcsönös ellenőrzésére szolgáló megfelelő együttműködési mechanizmusok bevezetésén keresztül;

(e) rendszer felállítása a megállapodás működésének és különösen annak szerves részét képező végrehajtási eljárásároknak a folyamatos ellenőrzésére, valamint a megállapodás hatékony igazgatása a két fél képviselőiből álló közös bizottság által, amelynek a feladata, hogy a megállapodás végrehajtásából fakadó bármely problémára megfelelő időben megoldás találjon és javaslatot tegyen.

2. A TÁRGYALÁSOK FOLYAMATA

6. Az Amerikai Egyesült Államokkal folytatott tárgyalások során központi kérdés volt, hogy hogyan lehet lehetővé tenni a légi járművek, azok komponensei és berendezései légialkalmasságát tanúsító jóváhagyások, valamint azok tervezésébe, gyártásába és karbantartásába bevont szervezeteket tanúsító jóváhagyások kölcsönös elfogadását. E jóváhagyásokat bizonyos légialkalmassági és karbantartási eljárások alkalmazását követően bármelyik fél kiállíthatja.

7. A tárgyalások során a két fél úgy döntött, hogy ezen eljárások részleteit a megállapodáshoz csatolt külön mellékletekben határozza meg, és annak szövegében kifejezetten megemlíti (l. 4. cikk F. bekezdése), hogy mind a megállapodás mind annak mellékletei a felekre nézve egyformán kötelezőek. Erre azért volt szükség, mivel eddig a tagállamok és a harmadik országok – beleértve az Amerikai Egyesült Államokat – közötti, repülésbiztonságról szóló kétoldalú megállapodásokat úgy kötötték, hogy az egyes különleges területek, mint a karbantartás és a légialkalmasság végrehajtási eljárásairól olyan dokumentumban rendelkeztek, amely nem képezte szerves részét a harmadik országgal kötött megállapodásnak. Ezekről kivétel nélkül munkaszerződés formájában az illetékes polgári légügyi hatóságok között született megegyezés, míg a biztonságról szóló megállapodásról a kormányok tárgyaltak.

8. A tárgyalások párhuzamosan zajlottak a következő bizalomépítő intézkedésekkel:

(a) a nemzeti hatóságok ellenőrzése az IPA-ba és az MIP-be való felvételük céljából. A FAA magát az EASA-t is ellenőrizte 2005 januárjában, amelyet 2006 februárjában még egy látogatás követett.

(b) „nyomon követett tanúsítási projektek”: az USA hatóságai kérték, hogy az FAA követhesse az EASA által végzett tanúsítási projekteket, hogy megismerje az ügynökség által végzett eljárásokat. A FAA és az EASA megállapodtak számos típusalkalmassági tanúsítás és kiegészítő típusalkalmassági tanúsítás FAA általi „nyomon követett” tanúsítási projektjében.

9. A tárgyalásra való felhatalmazás óta a két tárgyaló csoport – számos technikai ülésen kívül – 9-szer találkozott: Brüsszel: 2004. március 10–11., július 12–13., Washington: 2004. november 9–10.; Brüsszel: 2005. április 13–14., december 14–15., Washington: 2005. július 7–8.; Washington: 2006. március 29–30., Brüsszel: 2006. június 14. és 2007. március 1.

10. A Tanács által a Bizottságnak adott felhatalmazás alkalmával felállított különbizottság háromszor találkozott a szöveg felülvizsgálata céljából: 2006. július 6., 2007. január 25. és március 19.

3. A MEGÁLLAPODÁS JOGALAPJA

11. A Bíróság esetjogával összhangban az árukereskedelem technikai akadályinak leküzdése az EK-Szerződés 133. cikkének (1) bekezdése alapján a közös kereskedelempolitika és így a Közösség kizárólagos hatáskörébe tartozik[1].

12. Ezentúl a polgári repülés területén a közös szabályokról és az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség létrehozásáról szóló 1592/2002/EK rendelet 2002. szeptemberi hatályba lépésével a Közösség területén harmonizálta az adott rendelet hatálya alá tartozó területeket: a kezdeti és folyamatos légialkalmasságot (beleértve a karbantartást) és a repüléstechnikai termékek környezeti összeegyeztethetőségét. Ezt a rendeletet kiegészítették egy sor végrehajtási intézkedéssel (az 1702/2003/EK és a 2024/2003/EK bizottsági rendelet), amelyek meghatározzák a kérelmezők, a bizonyítvány-jogosultak és a hatóságok által betartandó követelményeket és eljárásokat annak biztosítása céljából, hogy az alaprendelet lényeges követelményeit és célkitűzéseit minden időben tiszteletben tartsák. A javasolt megállapodás az ERTA-ügy értelmében érinti e közösségi jogszabályokat. 13. A Bizottság ezért úgy tekinti, hogy az EK-Szerződés 133. cikkének (4) bekezdése és a 80. cikkének (2) bekezdése alapján a Közösségnek kizárólagos hatásköre van a megállapodás megkötésére.

4. A MEGÁLLAPODÁS SZERKEZETE

14. A tárgyalt megállapodás nagymértékben a „klasszikus” „BASA” – ahogy a tagállamok és az Amerikai Egyesült Államok között létrejött kétoldalú megállapodásokat nevezik – szerkezetét tükrözi a repülésbiztonság területén. A BASA-hoz hasonlóan a megállapodás a másik fél rendszerében való kölcsönös bizalmon és a szabályozási különbségek összehasonlításán alapul. Így az meghatározza a kiviteli és behozatali hatóság közötti együttműködésre vonatkozó kötelezettségeket és módszereket a célból, hogy ez utóbbi hatóság kibocsáthassa saját bizonyítványát a kiviteli hatóság által elvégzett valamennyi értékelés megismétlése nélkül, valamint a megállapodás módosításához szükséges vitarendezési eljárásokat.

15. Az ennek elvégzéséhez felhasznált módszereket, vagyis az együttműködést és egymás tanúsítási ténymegállapításainak kölcsönös elfogadását a légialkalmasság és a karbantartás területén (módszerek, a hatálya alá tartozó termékek vagy szolgáltatások, a „különleges feltételnek” nevezett szabályozási különbségek) a megállapodás mellékletei tartalmazzák. Ez az a pont, ahol a tárgyalt megállapodás eltér a tagállamok és harmadik országok – beleértve az Amerikai Egyesült Államokat – között meglévő kétoldalú megállapodásoktól. A meglévő kétoldalú

[1] 1/94. sz. WTO vélemény, ECRI-5267, 33. bekezdés. E jogesettel összhangban, kölcsönös elismerésről szóló megállapodásokat általában az EK-Szerződés 133. cikke alapján kötnek. Ld. az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok közötti kölcsönös elismerésről szóló megállapodás megkötéséről szóló, 1998. június 22-i 1999/78/EK tanácsi határozatot.

megállapodások esetében a mellékletek tartalma a polgári légügyi hatóságok szintjén létrejött külön megállapodásokban szerepel, amelyeknek nincs a szerződésre jellemző kötelező ereje. Rendszerint e megállapodásokat „MIP”-nek (karbantartásra vonatkozó végrehajtási eljárások) és „IPA”-nak (légialkalmasságra vonatkozó végrehajtási eljárások) nevezik. A BASA rendelkezéseinek hatályba lépése gyakorlatilag csak a légialkalmassági végrehajtási eljárások és/vagy a karbantartási végrehajtási eljárások aláírását követően történhet meg, mivel ezek a szövegek határozzák meg a BASA célkitűzései elérésének módját. A Bizottság ezért szorgalmazta a tárgyalások során azt, hogy a légialkalmasság és a karbantartás területén a tanúsítási ténymegállapítások kölcsönös elfogadásának eljárásai mellékletek formájában a megállapodás szerves részét képezzék.

16. Mivel a kétoldalú megállapodások keretében a végrehajtási eljárásokat úgy dolgozták ki, hogy a zavartalan napi szintű alkalmazás biztosítása céljából bizonyos rugalmassággal működjenek, enyhítve az igazgatási terheket mind a bevont hatóságok mind a jogalanyok (azok szabályozási ellenőrzése alatt álló bizonyítvány-jogosultak és kérelmezők) számára, a tárgyalt megállapodás rendelkezik arról, hogy a légialkalmasságra (1702/2003/EK bizottsági rendelet) és a karbantartásra (2042/2003/EK bizottsági rendelet) vonatkozó közösségi végrehajtási szabályok lényeges tartalmát tükröző mellékleteket a felek a Kétoldalú Felügyelőtestület határozatával módosíthatják.

5. A MEGÁLLAPODÁS TARTALMA

5.1. A felek egyértelmű jogai és kötelezettségei

17. A megállapodás tartalmaz olyan rendelkezést, amely a felek alkalmazandó jogszabályaiban megengedett mérték túllépését javasolja. Az Európai Közösség alkalmazandó jogszabálya a polgári repülés területén a közös szabályokról és az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség létrehozásáról szóló, 2002. július 15-i 1592/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, valamint annak végrehajtási szabályai és ezek módosításai.

18. Ez azt jelenti, hogy a közösségi rendszert teljes egészében tükrözi a szövegtervezet, amely világosan megkülönbözteti a repüléstechnikai termékek és komponensek, valamint az ilyen termékek és komponensek tervezésébe, gyártásába és karbantartásába bevont szervezetek tanúsításához kapcsolódó feladatokat. Ezt különösen a 3. cikk (ügyvezető igazgatóság), a 4. cikk (általános rendelkezések) és a 19. cikk (hatálybalépés, módosítás és megszűnés) tükrözi.

5.2. A mandátum célkitűzései elérésének egyértelmű eszközei

19. A tervezet meghatározza, hogy mindegyik fél elfogadja a másik fél megfelelőségi ténymegállapításait, amennyiben ezeket a mellékletek rendelkezéseivel összhangban végzik – 4.cikk A. bekezdése.

20. A szövegtervezet az 5. cikk A. bekezdésében elismeri mindkét fél szabályozási hatóságának azon jogát, hogy a másik fél rendszerével való megfelelőséget tanúsító bizonyítványt állítson ki a másik fél nevében – 5. cikk A. bekezdése.

21. A másik fél rendszerében való bizalom megőrzésének biztosítása céljából a megállapodás rendelkezik egy folyamatos együttműködési és konzultációs rendszerről, amelyet ellenőrzések, kivizsgálások, időbeni értesítések és a megállapodás hatálya alá tartozó valamennyi kérdésben konzultációk keretében zajló megerősített együttműködés eszközével valósítanak meg – a szabályozási együttműködés és átláthatóságról szóló 6. cikk.

5.3. Rendszeres konzultációk és gyors vitarendezés

22. A megállapodás-tervezetet úgy dolgozták ki, hogy a végrehajtásából eredő műszaki kérdések lehető leggyorsabb megoldása céljából napi szinten zavartalanul működjön.

23. E célból felállítanak egy közös bizottságot – Kétoldalú Felügyelőtestület (Felügyelőtestület), valamint albizottságokat – Közös Tanúsítási Felügyelőtestület és Közös Karbantartás-koordináló Testület, amelyek a Felügyelőtestületnek jelentenek és ellenőrzik a mellékletek alkalmazását. Mind a Felügyelőtestület, mind az albizottságok rendelkeznek konzultációs és közvetítői funkciókkal a felek közötti véleménykülönbségeknek egy fórumon keresztül történő megoldására a megállapodás zavartalan működésének biztosítása céljából – 3. cikk (ügyvezető igazgatóság) és 5. cikk (mellékletek).

24. A Kétoldalú Felügyelőtestület feladata a végrehajtási eljárások módosításának vagy a megállapodás egy végrehajtási eljárással történő kiegészítésének a megvitatása és eldöntése a mandátummal összhangban.

25. Konzultációt bármikor lehet kérni – 17. cikk. A felek azonban minden erőfeszítést megtesznek, hogy a műszaki kérdéseket a lehető legalacsonyabb szinten oldják meg, mielőtt azok tényleges véleménykülönbséggé válnának.

5.4. A másik rendszerébe vetett bizalom magas szintjének fenntartása

26. A másik fél légialkalmassági tanúsítási rendszerében való bizalom magas szintjének fenntartása céljából a Közösség és az Amerikai Egyesült Államok a következő kötelezettségeket vállalják:

- biztosítják, hogy a műszaki megbízottaik és a nemzeti légügyi hatóságaik eleget tegyenek a megállapodásban előírt feladataiknak – 4. cikk D. bekezdése,

- együttműködnek a minőségbiztosításban és lehetővé teszik a másik fél részvételét a szabványosítás-ellenőrzésben, valamint a hatóságok és a vállalkozások ellenőrzési tevékenységiben – 7. cikk,

- együttműködnek a termékek, eljárások vagy szolgáltatások megfelelőségi értékeléséhez kapcsolódó végrehajtási intézkedésekben az alkalmazandó mellékletek alapján –8. cikk,

- a biztonságra vonatkozóan adatot cserélnek (9. cikk) – a balesetekre és eseményekre vonatkozó rendelkezésre álló információk – és biztosítják az információcsere bizalmas kezelését (11. cikk),

- értesítik a másik felet valamennyi alkalmazandó követelményről (10. cikk), és konzultálnak egymással a szabályozási vagy szervezeti módosítások korai szakaszában (15. cikk B. és C. bekezdése).

5.5. Szigorú védintézkedések

27. A megállapodás szövegtervezetét úgy határozták meg, hogy biztosítsa a feleknek a biztonsági problémára való gyors reagáláshoz szükséges rugalmasságot vagy felállítson egy a biztonsághoz szükségesnek tartott magas szintű védelmet (15. cikk A. és B. bekezdése). Annak érdekében, hogy lehetővé tegye a felek számára az ilyen helyzetek megoldását anélkül, hogy a megállapodás érvényességét megkérdőjelezné, egyedi eljárásokat ír elő.

28. Azonban ha a felek nem képesek kielégítő módon megoldani egy különleges helyzetet, a megállapodás szövegtervezete rendelkezik elsőként az érintett illetékes hatóság ténymegállapításai elfogadásának esetleges felfüggesztéséről (18. cikk) és másodszor az egész megállapodás vagy annak egy részének a felmondása esetén alkalmazandó eszközökről és eljárásokról (19. cikk D. és F. bekezdése).

2007/0110 (ACC)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között létrejött, a polgári repülés biztonságának szabályozásában való együttműködésről szóló megállapodás aláírásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 80. cikke (2) bekezdésére és 133. cikke (4) bekezdésére, összefüggésben annak 300. cikke (2) bekezdése első albekezdésének első mondatával,

tekintettel a Bizottság javaslatára[2],

mivel:

(1) A Bizottság a Közösség nevében az Amerikai Egyesült Államokkal egy, a polgári repülés biztonságának szabályozásában való együttműködésről szóló megállapodásról tárgyalt, a tárgyalások megkezdésére felhatalmazó tanácsi határozattal összhangban[3].

(2) A Bizottság által tárgyalt megállapodást – annak későbbi lehetséges megkötésére is figyelemmel – alá kell írni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között létrejött, a polgári repülés biztonságának szabályozásában történő együttműködésről szóló megállapodás (továbbiakban: a megállapodás) aláírását a Tanács a megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozatra is figyelemmel a Közösség nevében jóváhagyja. A megállapodás szövegét csatolták e határozathoz.

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a Közösség nevében a megállapodás aláírására – annak megkötésére is figyelemmel – jogosult személyt.

2. cikk

A tagállamok megtesznek minden szükséges intézkedést annak biztosítására, hogy az Amerikai Egyesült Államokkal kötött, az 1. függelékben felsorolt kétoldalú

---

2 HL C […]., […]., […]. o.

3 SEC(2003) 1319 végleges, 2003.11.24.

megállapodásaikat e megállapodás hatályba lépésétől kezdve módosítani lehessen vagy fel lehessen mondani.

Kelt Brüsszelben, […]-án/-én.

a Tanács részéről
az elnök

2007/0111 (ACC)

Javaslat:

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között létrejött, a polgári repülés biztonságának szabályozásában való együttműködésről szóló megállapodás megkötéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 80. cikke (2) bekezdésére és 133. cikke (4) bekezdésére, összefüggésben annak 300. cikke (2) bekezdése első albekezdésének első mondatával, 300. cikke (3) bekezdésének első albekezdésével és 300. cikkének (4) bekezdésével,

tekintettel a Bizottság javaslatára[4],

mivel:

(1) A Bizottság a Közösség nevében az Amerikai Egyesült Államokkal egy, a polgári repülés biztonságának szabályozásában való együttműködésről szóló megállapodásról tárgyalt, a tárgyalások megkezdésére felhatalmazó tanácsi határozattal összhangban.

(2) A megállapodást a Közösség nevében annak későbbi lehetséges megkötésére is figyelemmel és a …-i …/…/EK tanácsi határozattal összhangban aláírták.

(3) A megállapodást jóvá kell hagyni.

(4) Eljárási intézkedéseket kell meghatározni a Közösségnek a megállapodás által felállított közös testületekben való részvételére, valamint különösen a megállapodást és annak mellékleteit érintő módosításokra, annak új mellékletekkel való kiegészítésére, az egyes mellékletek felmondására, konzultációkra, vitarendezésre és védintézkedésekre vonatkozó határozatok elfogadására.

(5) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy az Amerikai Egyesült Államokkal kötött, hasonló tárgyú kétoldalú megállapodásaikat e megállapodás hatályba lépésétől kezdve módosítsák vagy adott esetben felmondják.

[4] HL C […]., […]., […]. o.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) Az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között létrejött, a polgári repülés biztonságának szabályozásában való együttműködésről szóló megállapodás aláírását a Közösség nevében a Tanács jóváhagyja.

(2) A megállapodás szövegét csatolták e határozathoz.

(3) A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a megállapodás 19. cikkének (1) bekezdésében említett értesítés megküldésére jogosult személyt.

2. cikk

(1) A Közösséget a megállapodás 3. cikkében létrehozott Kétoldalú Felügyelőtestületben az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség támogatásával és a tagállamokat képviselő légügyi hatóságok kíséretében az Európai Bizottság képviseli.

(2) A Közösséget az egyes ülések napirendjével közvetlenül érintett légügyi hatóságok támogatásával az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség képviseli a megállapodás 1. mellékletének 2.1.1. pontjában említett Kétoldalú Felügyelőtestületben és a megállapodás 2. mellékletének 3.1.1. pontjában említett Közös Karbantartás-koordináló Testületben.

3. cikk

(1) A Bizottság a Tanács által kijelölt külön bizottsággal konzultálva meghatározza a Közösség Kétoldalú Felügyelőtestületben a következő kérdések tekintetében képviselt álláspontját:

– A Kétoldalú Felügyelőtestületnek a megállapodás 3. cikkének B. bekezdésében említett belső eljárási szabályzatának elfogadása vagy módosítása;

– A megállapodás mellékleteinek a megállapodás 19. cikkének B. bekezdésével összhangban történő bármely módosítása, amely összhangban van a közösségi jogszabályokkal és nem eredményezi azok módosítását.

(2) A Bizottság az (1) bekezdésben említett külön bizottsággal folytatott konzultációt követően a következő intézkedéseket hozhatja:

– Védintézkedéseket fogad el a megállapodás 15. cikkének B. bekezdésével összhangban;

– Konzultációt kér a megállapodás 17. cikkének A. bekezdésével összhangban;

– Felfüggeszti a megfelelőségi ténymegállapításokat és megszünteti e felfüggesztést a megállapodás 18. cikkével összhangban;

(3) A Tanács minősített többséggel határoz a Bizottság javaslatáról a követező kérdések tekintetében:

– További mellékletek elfogadása a megállapodás 3. cikke C.7. bekezdésével és 19. cikkének C. bekezdésével összhangban;

– A megállapodás bármely más, az (1) bekezdés hatálya alá nem tartozó módosítása;

– Az egyes mellékletek felmondása a megállapodás 19. cikkének E. pontjával összhangban.

4. cikk

A tagállamok megtesznek minden szükséges intézkedést annak biztosítására, hogy az Amerikai Egyesült Államokkal kötött, az 1. függelékben felsorolt kétoldalú megállapodásaikat e megállapodás hatályba lépésétől kezdve módosítsák vagy adott esetben felmondják.

Kelt Brüsszelben, […]-án/-én.

a Tanács részéről
Az elnök

MELLÉKLET

MEGÁLLAPODÁS

AZ AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK

VALAMINT

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG KÖZÖTT

a polgári repülés biztonságának szabályozásában történő együttműködésről

AZ AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK ÉS AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG (továbbiakban: a felek),

Azzal az óhajjal, hogy a polgári repülés biztonsága, a környezeti vizsgálat és környezetvédelmi jóváhagyások területén évtizedek óta tartó transzatlanti együttműködésre építsenek,

Abból a célból, hogy fejlesszék Európa és az Amerikai Egyesült Államok közötti régóta fennálló együttműködési kapcsolatokat, a polgári repülés világszerte magas szintű biztonságának biztosítása, valamint a légi közlekedési ágazat és a piaci szereplők túlzott szabályozásból származó gazdasági terheinek csökkentése érdekében,

Az irányú elkötelezettségből, hogy biztosítsák a légi flotta üzemeltetésének folyamatos biztonságát és az üzemeltetésre vonatkozó információk megfelelő időben történő cseréjét;

Az irányú elkötelezettségből, hogy kifejlesszenek egy átfogó, a folyamatos kommunikációra és a kölcsönös bizalomra épülő, a polgári repülés biztonsága, a környezeti vizsgálat és a környezetvédelmi jóváhagyások területén működő szabályozási együttműködési rendszert; valamint

Elismerve az Egyesült Államoknak és az Európai Közösség tagállamainak (továbbiakban: a tagállamok) 1944. december 7-én Chicagóban aláírt, nemzetközi polgári repülésről szóló egyezmény (továbbiakban: Chicagói Egyezmény) és mellékletei alapján fennálló jogait és kötelezettségeit;

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

1. cikk

Fogalommeghatározások

Ennek a megállapodásnak az alkalmazásában:

A. „Légialkalmassági jóváhagyás”: annak megállapítása, hogy a polgári repüléstechnikai termék tervezése vagy tervezésének módosítása megfelel-e az alkalmazandó előírásoknak, vagy hogy az egyes termék megfelel-e azon tervezésnek, amely kielégíti ezen előírásokat és képes-e biztonságos repülésre.

B. „Légiügyi hatóság”: az Európai Unió egy tagállamának felelős kormányzati ügynöksége vagy szerve, amely az Európai Közösség nevében a szabályozott szervek jogi felügyeletét látja el, és meghatározza azoknak az alkalmazandó előírásoknak, szabályoknak és az Európai Közösség joghatósága alá tartozó más követelményeknek való megfelelőségét.

C. „Polgári repüléstechnikai termék”: bármely polgári légi jármű, hajtómű, légcsavar vagy arra szerelt berendezés, alkatrész vagy komponens.

D. „Környezetvédelmi jóváhagyás”: annak megállapítása, hogy a repüléstechnikai termék tervezése vagy tervezésének módosítása megfelel-e a zajkibocsátást, üzemanyag-kieresztést és égéstermék kibocsátást érintően alkalmazandó előírásoknak.

D. „Környezeti vizsgálat”: olyan eljárás, amellyel a repüléstechnikai termék tervezését vagy tervezésének módosítását értékelik olyan szempontból, hogy az megfelel-e a zajkibocsátást, üzemanyag-kieresztést és égéstermék kibocsátást érintően alkalmazandó előírásoknak.

F. „Műszaki megbízott”: az Egyesült Államok részéről a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal (FAA); az Európai Közösség részéről az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség (EASA).

G. „Karbantartás”: a következő tevékenységek valamelyikének végzése: repüléstechnikai termék ellenőrző vizsgálata, nagyjavítása, kisjavítása, megóvása vagy alkatrészének, anyagának, berendezésének vagy komponensének pótlása az ilyen termék folyamatos légialkalmasságának biztosítása céljából; vagy a korábban jóváhagyott változtatások vagy módosítások elvégzése a megfelelő műszaki megbízott által meghatározott követelményekkel összhangban.

H. „Monitoring”: rendszeres felügyelet az alkalmazandó előírásoknak való folyamatos megfelelés megállapítása céljából.

I. „Szabályozott szerv”: bármely természetes vagy jogi személy, amelynek a polgárirepülés-biztonsága, környezeti vizsgálata és környezetvédelmi jóváhagyása az egyik vagy mindkét fél jogszabályi vagy szabályozási joghatósága alá tartozik.

2. cikk

Cél és alkalmazási kör

A. E megállapodás célja, hogy:

(1) Lehetővé tegye az e megállapodás mellékleteiben előírt megfelelőségi ténymegállapítások, valamint a műszaki megbízottak és a légügyi hatóságok által kibocsátott jóváhagyások kölcsönös elfogadását.

(2) Előmozdítsa a légi közlekedés magas fokú biztonságát.

(3) A B. bekezdés hatálya alá tartozó területeken biztosítsa az Egyesült Államok és az Európai Közösség közötti szabályozási együttműködés és harmonizáció magas szintjének folytonosságát.

B. E megállapodás keretében az együttműködés alkalmazási köre:

(1) A polgári repüléstechnikai termékek légialkalmassági jóváhagyása és monitoringja;

(2) A polgári repüléstechnikai termékek környezeti vizsgálata és környezetvédelmi jóváhagyása; valamint

(3) A karbantartási üzemek jóváhagyása és monitoringja.

C. E megállapodásnak a 19. cikk alapján történő írásbeli módosításán keresztül a felek megegyezhetnek az együttműködés és az elfogadás további területeiben.

3. cikk

Ügyvezető igazgatóság

A. A felek felállítják a megállapodás hatékony működésének biztosításáért felelős Kétoldalú Felügyelőtestületet (a Felügyelőtestület), amely a megállapodás végrehajtása hatékonyságának értékelése céljából rendszeres időközönként ülésezik.

B. A Felügyelőtestület a következő képviselőkből áll:

Az Amerikai Egyesült Államok részéről a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal (társelnök), és

Az Európai Közösség részéről az Európai Bizottság (társelnök) az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség támogatásával és a légügyi hatóságok kíséretében.

A Felügyelőtestület ad hoc jelleggel meghívhat szakértőket. A Felügyelőtestület felállíthat műszaki munkacsoportokat és azok munkáját ellenőrizheti. A Felügyelőtestület belső irányítási eljárásokat dolgoz ki és fogad el. A Felügyelőtestület valamennyi határozatát az egy-egy szavazattal rendelkező felek konszenzusával hozza meg. E határozatok írásbeliek, amelyeket a felek Felügyelőtestületen belüli képviselői aláírnak.

A Felügyelőtestület e megállapodás működésével kapcsolatban bármilyen ügyet megvizsgálhat. Különösen a következők tartoznak a felelősségi körébe:

(1) Vitarendezés a 17. cikkben meghatározottaknak megfelelően.

(2) Adott esetben a mellékletek módosításai a 19. cikk B. bekezdésével összhangban.

(3) Az esetlegesen felmerülő kérdések és e megállapodás végrehajtását esetlegesen érintő módosítások megtárgyalására szolgáló fórum biztosítása.

(4) E megállapodás hatálya alá tartozó biztonsági és környezetvédelmi kérdések közös megközelítésének megtárgyalására, valamint a repülésbiztonsági kérdésekre vonatkozó információk rendszeres cseréjére, beleértve a javasolt új biztonsági intézkedésekre vagy a meglévők módosítására vonatkozó konzultációt, szolgáló fórum biztosítása.

(5) Bármelyik fél jogszabálytervezeteinek időben történő megtárgyalására szolgáló fórum biztosítása.

(6) A tervezett szervezeti változtatásokra vonatkozó információk cseréje.

(7) Adott esetben további mellékletek elfogadása.

(8) Adott esetben javaslattétel a feleknek e megállapodás más jellegű módosítására vonatkozóan.

4. cikk

Általános rendelkezések

A. Mindegyik fél elfogadja a másik fél műszaki megbízottja által, az Amerikai Egyesült Államok esetében a légügyi hatóságok által hozott megfelelőségi ténymegállapításokat és kiadott jóváhagyásokat az e megállapodás mellékleteiben meghatározott feltételekkel.

B. Az e megállapodás mellékleteiben meghatározottakon kívül e megállapodás nem jár együtt a felek előírásainak vagy műszaki szabályainak kölcsönös elfogadásával vagy elismerésével.

C. A másik fél jogszabályi követelményeinek való megfelelés céljából a felek e megállapodás hatályba lépésének időpontjától kezdve egyenértékűnek ismerik el a másik fél kijelölt vagy szabályozott szervekbe történő delegálási rendszerét. A felek e kijelölt vagy szabályozott szervek által tett megfelelési ténymegállapításokat a mellékletek rendelkezéseivel összhangban ugyanolyan érvényűnek ismerik el, mint a közvetlenül a műszaki megbízott vagy a légügyi hatóság által tett megállapításokat. Az e megállapodás hatályba lépését követően alkalmazott delegálási rendszerek bizalomépítő intézkedések tárgyát képezik.

D. A felek biztosítják, hogy műszaki megbízottaik és légügyi hatóságaik e megállapodás, beleértve mellékleteit, keretében feladatait ellátja.

E. Abban az esetben, ha egy tervjóváhagyás jogosultja jóváhagyását egy másik jogalanyra ruházza át, a tervjóváhagyásért felelős műszaki megbízott az átruházásról megfelelő időben értesíti a másik műszaki megbízottat..

F. E megállapodás, beleértve a mellékleteit is, mindkét félre nézve kötelező erejű.

5. cikk

Mellékletek

A. A 2. cikk B. bekezdése (1) , (2) és (3) pontjának hatálya alá tartozó ügyekben a felek megegyeznek abban, hogy mindkét fél polgári repülésre vonatkozó előírásai, szabályai, gyakorlatai és eljárásai kielégítően kompatibilisek a jóváhagyásoknak és a megfelelőségi ténymegállapításoknak az egyik fél által a másik nevében a mellékleteknek megfelelően történő kölcsönös elfogadása céljából. A felek egyetértenek abban is, hogy a polgári repülési rendszereik között léteznek különbségek, amelyekre a mellékletek ki is térnek.

B. A 2. cikk C. bekezdése alapján a 2.cikk B. bekezdésének hatálya alá tartozó ügyekben a felek vagy azok képviselőik a Felügyelőtestületben meghatároznak új, a megfelelőségre vonatkozó megállapítások és jóváhagyások kölcsönös elfogadásának feltételeit tartalmazó mellékleteket, amikor megegyeznek abban, hogy mindkét fél polgári repülésre vonatkozó, az együttműködés bármely további területén alkalmazott előírásai, szabályai, gyakorlatai és eljárásai kielégítően kompatibilisek, hogy lehetővé tegyék a jóváhagyásoknak és a megfelelőségi ténymegállapításoknak az egyik fél által a másik nevében történő kölcsönös elfogadását.

C. A mellékletek mindegyike legalább a következőket tartalmazza:

(1) Mindkét fél műszaki megbízottjának és bármely vonatkozó légügyi hatóságnak a műszaki képességébe vetett és fenntartott bizalomra vonatkozó rendelkezések, hogy a másik fél nevében ténymegállapításokat tehessen.

(2) Valamely légügyi hatóság által tett megfelelőségi ténymegállapítások és kibocsátott jóváhagyások elfogadásának felvételére vagy felfüggesztésére vonatkozó eljárások.

(3) A megfelelőségi ténymegállapítások és jóváhagyások felek közötti elfogadására vonatkozó meghatározott hatály.

(4) A műszaki megbízottak közötti műszaki konzultációkra vonatkozó rendelkezések.

(5) Adott esetben a közös koordináló testületekre vonatkozó rendelkezések.

(6) A műszaki megbízottat műszaki végrehajtási eljárások kidolgozására és elvégzésére felhatalmazó rendelkezések.

6. cikk

Szabályozási együttműködés és átláthatóság

A. A műszaki megbízottak a polgári repülés biztonsága, a környezeti vizsgálatok és a környezetvédelmi jóváhagyások területén történő szabályozási együttműködésre eljárásokat dolgoznak ki és fogadnak el, figyelembe véve a felek közötti szabályozási együttműködéssel kapcsolatos vonatkozó iránymutatásokat. Ezen eljárások magukban foglalják az egyik fél műszaki megbízottjának, légügyi hatóságainak és ágazati szakértőinek konzultációs és részvételi lehetőségét a másik fél polgári repülést szabályozó anyagai kidolgozásának korai szakaszában.

B. Az alapok rendelkezésre állására is figyelemmel adott esetben a felek folyamatosan biztosítják a fontosabb repülésbiztonsági kezdeményezések területén folytatott transzatlanti együttműködést.

7. cikk

Együttműködés a minőségbiztosítási és a szabványosítás-ellenőrzési tevékenységekben

A felek polgárirepülés-biztonságot szabályozó rendszerei közötti folyamatos egyetértés és megfelelőség előmozdítása céljából minden egyes műszaki megbízott a mellékletekben előírtaknak megfelelően részt vehet a másik fél akkreditációhoz és monitoringhoz kapcsolódó belső minőségbiztosítási és szabványosítás-ellenőrzési tevékenységeiben.

8. cikk

Együttműködés a végrehajtási tevékenységekben

Az alkalmazandó törvényekre és rendeletekre is figyelemmel a felek megállapodnak, hogy műszaki megbízottaikon vagy légügyi hatóságaikon keresztül adott esetben kölcsönös együttműködést és segítségnyújtást biztosítanak az e megállapodás hatálya alá tartozó bármely törvény vagy rendelet feltehető megsértésének kivizsgálásában vagy arra vonatkozó eljárásban. Ezenkívül mindegyik fél időben értesíti a másik felet bármely közös érdekű kivizsgálásról.

9. cikk

Biztonsági adatok cseréje

Az alkalmazandó törvényekre és rendeletekre figyelemmel a felek megállapodnak,

A. hogy kérésre és megfelelő időben a műszaki megbízottaik számára a repüléstechnikai termékeket vagy szabályozott szervet érintő balesetekről vagy eseményekről rendelkezésre álló információkat a másik fél rendelkezésére bocsátják, és

B. a biztonságra vonatkozóan egyéb információt cserélnek a műszaki megbízott által kidolgozott eljárásokkal összhangban.

10. cikk

Alkalmazandó követelmények, eljárások és útmutatók

A felek megállapodnak, hogy az e megállapodás hatálya alá tartozó ügyekben valamennyi alkalmazandó követelményről, eljárásról és útmutatóról értesítik egymást.

11. cikk

Szellemi tulajdonjogok védelme és információkérés

A. A felek elismerik, hogy az e megállapodással kapcsolatban a szabályozott szerv vagy egy fél által benyújtott információk szellemi tulajdonjogok, kereskedelmi titok, üzleti titok, adatvédelem, vagy más, a szabályozott szerv vagy más személy által bizalmasnak tartott adat (korlátozott információk) tárgyát képezheti. Amennyiben jogszabály másként nem rendelkezik, a korlátozottként meghatározott információt egyik fél sem másolhatja le, adhatja ki vagy mutathatja meg az adott fél egy alkalmazottjának kivételével másnak, a korlátozott információ titokban tartásában érdekelt személy vagy szerv előzetes írásbeli beleegyezése nélkül.

B. Amennyiben az Európai Közösség bármely légügyi hatósággal vagy a polgári repülés során bekövetkező balesetek és események kivizsgálásával megbízott szervvel korlátozott információt oszt meg, az Európai Közösség az ilyen korlátozott információt minősített dokumentumként kezeli és biztosítja, hogy ez a légügyi hatóság vagy szerv ezt az információt nem másolja le, adja ki vagy ossza meg mással e légügyi hatóság vagy szerv alkalmazottjának kivételével, a korlátozott információ titokban tartásában érdekelt személy vagy jogalany előzetes írásbeli beleegyezése nélkül.

C. Az e cikk A. bekezdésében említett információra vonatkozóan a nyilvánosság felől érkező megkeresés, beleértve a dokumentumokhoz való hozzáférést, az ilyen kéréssel megkeresett félre alkalmazott törvényekkel és rendeletekkel összhangban kezelendő. Azon műszaki megbízott, amelyik a másik fél vagy annak szabályozott szerve számára rendelkezésre álló ilyen információra irányuló megkeresést kap, ezen információ kiadása előtt konzultál a másik fél műszaki megbízottjával. A műszaki megbízottak szükség esetén segítséget nyújtanak egymásnak e megkeresésnek való elégtétel céljából.

12. cikk

Alkalmazhatóság

Amennyiben e megállapodás mellékletei másként nem rendelkeznek, e megállapodás egyrészről a polgári repülés Amerikai Egyesült Államok területén alkalmazott szabályozási rendszerére, másrészről az Európai Közösséget létrehozó szerződést alkalmazó területeken és az adott Szerződésben valamint annak jogutód okmányaiban meghatározott feltételekkel a polgári repülés Európai Közösségben alkalmazott szabályozási rendszerére alkalmazandó.

13. cikk

Akadálytalan belépés

Felügyelet és ellenőrzések céljából mindkét fél műszaki megbízottja és légügyi hatóságai segítséget nyújtanak a másik fél műszaki megbízottjának, hogy a joghatóságuk alatt álló szabályozott szervekhez akadálytalan belépést biztosítsanak.

14. cikk

Díjak

Mindkét fél biztosítja, hogy az e megállapodás hatálya alá tartozó tanúsításhoz és jóváhagyáshoz kapcsolódó szolgáltatások miatt a kérelmezőkre és a szabályozott szervekre kiszabott díjak igazságosak, ésszerűek és a szolgáltatásokkal arányosak.

15. cikk

Szabályozási hatáskör fenntartása

E megállapodás egy rendelkezése sem értelmezhető úgy, hogy korlátozza bármelyik fél következőkre kiterjedő hatáskörét:

A. Jogszabályi, szabályozási és igazgatási intézkedéseken keresztül a védelem megfelelőnek tartott szintjének a meghatározása a polgárirepülés-biztonságára, a környezeti vizsgálatra és a környezetvédelmi jóváhagyásra vonatkozóan. továbbá

B. A biztonság korlátozásának elkerüléséhez vagy minimalizálásához szükséges megfelelő ás azonnali intézkedések meghozatala. Amennyiben az egyik fél e megállapodás hatálya alá tartozó tevékenységeket érintő ilyen intézkedést hoz, adott esetben egy műszaki megbízotton vagy egy légügyi hatóságon keresztül a lehető leggyorsabban, legfeljebb azonban az ilyen intézkedés meghozatalát követő 15 napon belül értesíti a másik felet.

Szabályozásainak, eljárásainak vagy előírásainak módosítása és azoknak a szabályozott szervekre való alkalmazása. Amennyiben az ilyen módosítások e megállapodás végrehajtását érinthetik, az egyik fél vagy annak műszaki megbízottja a 17. cikk alapján e megállapodás módosítása céljából konzultációt kérhet. Tekintet nélkül e konzultációk kimenetelére, e megállapodás egyetlen rendelkezése sem akadályozhatja az érintett felet a módosításban és annak a szabályozott szervekre való alkalmazásában.

16. cikk

Egyéb megállapodások

A. Amennyiben e megállapodás mellékletei másképp nem határozzák meg, az egyik fél által egy harmadik féllel kötött bármely megállapodásban foglalt jogok és kötelezettségek e megállapodás alapján nem kötik és nem érintik a másik felet.

B. E megállapodás fényében és annak hatálybalépésekor, az Amerikai Egyesült Államok meghozza a szükséges intézkedéseket és az Európai Közösség az Európai Közösséget létrehozó szerződés alapján biztosítja, hogy az Európai Unió tagállamai meghozzák a szükséges intézkedéseket adott esetben az Egyesült Államok és az Európai Unió egyes tagállami között létrejött, az 1. függelékben felsorolt kétoldalú megállapodások módosítása vagy felmondása céljából.

C. A mellékletek eltérő rendelkezéseinek hiányában az e megállapodás hatályba lépésének időpontjában érvényes és az Egyesült Államok vagy az Európai Unió tagállamai által az 1. függelékben felsorolt, repülésbiztonságról vagy légialkalmasságról szóló kétoldalú megállapodások valamelyike alapján korábban elfogadott megfelelőségi ténymegállapításokat és jóváhagyásokat e megállapodás felei a felsorolt megállapodások keretében elfogadott feltételekkel a jóváhagyások felváltásáig vagy törléséig érvényesnek tekintik.

17. cikk

Konzultáció és vitarendezés

A. Az e megállapodással kapcsolatban felmerülő kérdéssel kapcsolatban bármelyik fél kérhet a másik féltől konzultációt. A másik fél ilyen megkeresésre azonnal válaszol és 45 napon belül a felek által megállapított időpontban konzultációt kezd.

B. A felek műszaki megbízottaik konzultációján keresztül megkísérlik az e megállapodás keretében történő együttműködéssel kapcsolatban a felek között fennálló bármely véleménykülönbség megoldását e megállapodás mellékleteinek rendelkezéseivel összhangban.

C. Abban az esetben, ha a műszaki megbízott nem képes a vitát a B. bekezdésben előírt módon rendezni, az egyik műszaki megbízott a vitát a Felügyelőtestület elé utalhatja, amely konzultál az ügyről.

18. cikk

A ténymegállapítások elfogadásának felfüggesztése

A. Amennyiben a 17. cikkben említett konzultációk nem oldják meg a megfelelőség ténymegállapításokra és a jóváhagyásokra vonatkozó véleménykülönbséget, az egyik fél értesítheti a másik felet a vita tárgyát képező megfelelőségi megállapítások és jóváhagyások elfogadásának felfüggesztésére irányuló szándékáról. Ezen értesítés írásban, a felfüggesztés részletes indoklásával történik.

B. E felfüggesztés az értesítés időpontjától számított 30 napon belül lép hatályba, hacsak a felfüggesztést kezdeményező fél ezen időszak vége előtt nem értesíti írásban a másik felet ennek visszavonásáról. E felfüggesztés nem érinti a kérdéses fél műszaki megbízottja vagy légügyi hatósága által a felfüggesztés hatályba lépése előtt végzett megfelelőségi ténymegállapítások, kibocsátott bizonyítványok és jóváhagyások érvényességét. Bármely ilyen hatályba lépett felfüggesztés a felek ilyen hatályú írásbeli levélváltásának következtében azonnal hatályát veszti.

19. cikk

Hatálybalépés, módosítás és felmondás

A. E megállapodás, beleértve a mellékleteit, attól a naptól számított második hónap első napján lép hatályba, amelyen a felek az e megállapodás hatálybalépésére vonatkozó eljárásaik befejezését megerősítő diplomáciai jegyzékeket kicserélték.

B. E megállapodás csak írásban, a felek közös egyetértésével módosítható. E módosítások attól a naptól számított második hónap első napján lépnek hatályba, amelyen a felek az e megállapodás vagy annak bármely módosításai hatálybalépésére vonatkozó eljárásaik befejezését megerősítő diplomáciai jegyzékeket kicserélték. A mellékleteket a Felügyelőtestület határozatával lehet módosítani.

C. E megállapodás hatályba lépésének időpontját követően a Felügyelőtestület által kidolgozott bármely melléklet hatályba lépése a Felügyelőtestület határozatától függ.

D. E megállapodás az egyik fél által történő felmondásáig hatályban marad. E felmondás az egyik féltől a másik félhez intézett hatvan napos írásbeli felmondással lép hatályba. Az ilyen felmondás megszünteti e megállapodás bármely módosítását és valamennyi mellékletét. Az ilyen felmondás nem érinti az e megállapodásban, beleértve annak mellékleteit, előírt feltételeknek megfelelően a felek által kibocsátott bármely bizonyítvány és más jóváhagyás érvényességét.

E. Bármelyik fél felmondhatja a megállapodás egyes mellékleteit. Bármely melléklet felmondása az egyik féltől a másik félhez intézett, felmondásról szóló értesítés megérkezését követő hatvanadik napon lép hatályba, feltéve, hogy ezen értesítést nem vonták vissza. Egy vagy több melléklet felmondása esetén a fennmaradó mellékletek hatályban maradnak. Azonban a felek konzultálnak a megállapodás megmaradt részének fenntartásáról. Erre vonatkozó egyetértés hiányában e megállapodást valamelyik fél felmondhatja. A felmondás az egyik féltől a másik félhez intézett ilyen hatályú írásbeli értesítés időpontját követő hatvanadik napon lép hatályba.

F. E megállapodás egészének vagy annak bármely mellékletének felmondásáról szóló értesítést követően a felmondás hatályba lépéséig a felek továbbra is eleget tesznek e megállapodásból vagy bármely mellékletéből fakadó kötelezettségeiknek.

FENTIEK HITELÉÜL a kormányaik által megfelelően felhatalmazott alulírottak aláírták ezt e megállapodást.

Kelt _____-ben, 2007. _____ _____-án/én, két-két eredeti példányban angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák és szlovén nyelven. A különböző nyelvi változatok közötti eltérő értelmezések esetében az angol nyelvű szöveg az irányadó.

AZ AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK RÉSZÉRŐL: AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG RÉSZÉRŐL:

1. FÜGGELÉK

Ország	**Kétoldalú**
Ausztria	Megállapodás a repülésbiztonság előmozdításáról; aláírva Bécsben, 1997. január 14-én Megállapodás az importált légi járművek légialkalmassági bizonyítványainak kölcsönös elfogadásáról; hatályba lépett Washingtonban, az 1959. április 30-i jegyzékváltással.
Belgium	Megállapodás a légialkalmassági bizonyítványok kölcsönös elfogadásáról; hatályba lépett Brüsszelben, az 1973. május 14-i jegyzékváltással
Cseh Köztársaság	Üzemeltetési eljárások a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal (FAA) és a Cseh Köztársaság Polgárirepülés Felügyelősége (CAI) között a tervjóváhagyás, a légialkalmassági tanúsítás és a folyamatos légialkalmasság érdekében, valamint kölcsönös együttműködés és műszaki segítségnyújtás az Egyesült Államok és Csehszlovákia között az 1996. január 29-én aláírt megállapodás keretében. Megállapodás az Egyesült Államok és Csehszlovákia között az importált légi járművek légialkalmassági bizonyítványainak kölcsönös elfogadásáról; hatályba lépett Prágában, az 1970. október 1-jei és 21-i jegyzékváltással
Denmark	Megállapodás a repülésbiztonság előmozdításáról; aláírva Koppenhágában, 1998. november 6-án Megállapodás a légialkalmassági bizonyítványok kölcsönös elfogadásáról; hatályba lépett Washingtonban, az 1982. január 6-i jegyzékváltással.
Finnország	Megállapodás a repülésbiztonság előmozdításáról; aláírva Helsinkiben, 2000. november 2-án Megállapodás az importált polgári vitorlázó légi járművek és polgári légi járművek berendezései légialkalmassági bizonyítványainak kölcsönös elfogadásáról; hatályba lépett Washingtonban, az 1974. március 7-i jegyzékváltással.
Franciaország	Megállapodás a repülésbiztonság előmozdításáról; aláírva Párizsban, 1996. május 14-én Végrehajtási eljárások a tervjóváhagyás, a gyártási tevékenységek, az

	export légialkalmassági jóváhagyás és a hatóságok közötti műszaki segítségnyújtás érdekében az Amerikai Egyesült Államok kormánya és a Francia Köztársaság kormánya között 2001. augusztus 24-én aláírt, a repülésbiztonság előmozdításáról szóló megállapodás keretében Karbantartási végrehajtási eljárások az Amerikai Egyesült Államok kormánya és a Francia Köztársaság kormánya között 1996. május 14-én aláírt, a repülésbiztonság előmozdításáról szóló megállapodás keretében
Németország	Megállapodás a repülésbiztonság előmozdításáról; aláírva Milwaukee-ban, 1996. május 23-án Végrehajtási eljárások a tervjóváhagyás, a gyártási tevékenységek, az export légialkalmassági jóváhagyás, az utólagos tervjóváhagyási tevékenységek és a hatóságok közötti műszaki segítségnyújtás érdekében az Amerikai Egyesült Államok kormánya és a Német Szövetségi Köztársaság kormánya között 2002. augusztus 3-én aláírt, a repülésbiztonság előmozdításáról szóló megállapodás keretében Karbantartási végrehajtási eljárások az Amerikai Egyesült Államok kormánya és a Német Szövetségi Köztársaság kormánya között 1997. június 6-án aláírt, a repülésbiztonság előmozdításáról szóló megállapodás keretében
Írország	Megállapodás a repülésbiztonság előmozdításáról; aláírva Dublinban, 1997. február 5-én Karbantartási végrehajtási eljárások az Amerikai Egyesült Államok kormánya és Írország kormánya között 1999. február 5-én aláírt, a repülésbiztonság előmozdításáról szóló megállapodás keretében 1999. április 20.
Olaszország	Megállapodás a repülésbiztonság előmozdításáról; aláírva Rómában, 1999. október 27-én Végrehajtási eljárások a tervjóváhagyás, a gyártási tevékenységek, az export légialkalmassági jóváhagyás, az utólagos tervjóváhagyási tevékenységek és a hatóságok közötti műszaki segítségnyújtás érdekében az Amerikai Egyesült Államok kormánya és Olaszország kormánya között 2002. június 4-én aláírt, a repülésbiztonság előmozdításáról szóló megállapodás keretében
Hollandia	Megállapodás a repülésbiztonság előmozdításáról; aláírva Hágában, 1995. szeptember 13-án Végrehajtási eljárások a tervjóváhagyás, a gyártási tevékenységek, az

	export légialkalmassági jóváhagyás, az utólagos tervjóváhagyási tevékenységek és a hatóságok közötti műszaki segítségnyújtás érdekében az Amerikai Egyesült Államok kormánya és Hollandi kormánya között 2002. június 3-án aláírt, a repülésbiztonság előmozdításáról szóló megállapodás keretében
Lengyelország	Módosított megállapodás az importált polgári repüléstechnikai termékek légialkalmasságának kölcsönös elfogadásáról; hatályba lépett Washingtonban, az 1976. november 8-i jegyzékváltással
Románia	Megállapodás a repülésbiztonság előmozdításáról; aláírva Bukarestben, 2002. szeptember 10-én Megállapodás az importált vitorlázó légi járművek légialkalmassági bizonyítványainak kölcsönös elfogadásáról; hatályba lépett Washingtonban, az 1976.december 7-i jegyzékváltással *(Megjegyzés: Az Egyesült Államok 2007 februárjában kérte e megállapodás megszüntetését. Az USA értesítése és Románia válasza a megszüntetést fogja eredményezni.)* Végrehajtási eljárások a tervjóváhagyás, a gyártási tevékenységek, az export légialkalmassági jóváhagyás, az utólagos tervjóváhagyási tevékenységek és a hatóságok közötti műszaki segítségnyújtás érdekében az Amerikai Egyesült Államok kormánya és Románia kormánya között 2002. szeptember 24-én aláírt, a repülésbiztonság előmozdításáról szóló megállapodás keretében
Spanyolország	Megállapodás a repülésbiztonság előmozdításáról; aláírva Washingtonban, 1999. szeptember 23-án Módosított megállapodás az importált légi járművek légialkalmassági bizonyítványainak kölcsönös elfogadásáról; hatályba lépett Madridban, az 1957.szeptember 23-i jegyzékváltással
Svédország	Megállapodás a repülésbiztonság előmozdításáról; aláírva Stockholmban, 1998. február 9-én Végrehajtási eljárások a tervjóváhagyás, a gyártási tevékenységek, az export légialkalmassági jóváhagyás, az utólagos tervjóváhagyási tevékenységek és a hatóságok közötti műszaki segítségnyújtás érdekében az Amerikai Egyesült Államok kormánya és Svédország kormánya között 2002. június 3-án aláírt, a repülésbiztonság előmozdításáról szóló megállapodás keretében
Egyesült	Megállapodás a repülésbiztonság előmozdításáról; aláírva Londonban,

Királyság	1995. december 20-án Végrehajtási eljárások a tervjóváhagyás, a gyártási tevékenységek, az export légialkalmassági jóváhagyás, az utólagos tervjóváhagyási tevékenységek és a hatóságok közötti műszaki segítségnyújtás érdekében az Amerikai Egyesült Államok kormánya és Nagy-Britannia, valamint Észak-Írország kormánya között 2002. május 23-án aláírt, a repülésbiztonság előmozdításáról szóló megállapodás keretében Légijármű-szimulátorokra vonatkozó végrehajtási eljárások az Amerikai Egyesült Államok kormánya és Nagy-Britannia, valamint Észak-Írország kormánya között 1995. december 20-án létrejött, a repülésbiztonság előmozdításáról szóló megállapodás keretében, 1. revízió, aláírva 2005. október 6-án

1. MELLÉKLET

LÉGIALKALMASSÁGI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI BIZONYÍTVÁNY

1. ALKALMAZÁSI TERÜLET

1.1 E melléklet hatálya alá tartozik 1) a megfelelőségi ténymegállapítások, jóváhagyások és dokumentációk kölcsönös elfogadása, valamint 2) a műszaki segítségnyújtás a következők tekintetében:

a) a repüléstechnikai termékek (továbbiakban: a termékek) légialkalmassága és folyamatos légialkalmassága; valamint

b) zajkibocsátás, üzemanyag-kieresztés és égéstermék kibocsátás.

1.2 A megállapodás 4. cikkében előírtaknak megfelelően a felek kölcsönösen elfogadják egymásnak a műszaki megbízottak vagy légügyi hatóságok rendszereinek keretében tett ténymegállapításait, e melléklet rendelkezéseire és adott esetben a műszaki megbízottak által kötött műszaki végrehajtási eljárásokra is figyelemmel.

2. KÖZÖS KOORDINÁLÓ TESTÜLET

2.1 Összetétel

2.1.1. A Kétoldalú Felügyelőtestület felé beszámolási kötelezettséggel tartozó, Tanúsítási Felügyelőtestület nevezett közös műszaki koordináló testület a műszaki megbízottak közös vezetése alatt ezennel létrejön. Tagjai az egyes műszaki megbízottak légialkalmasságért, környezeti tanúsításért, minőségirányítási rendszerekért és szabályalkotásért felelős képviselői.

2.1.2 A közös vezetés további résztvevőket hívhat meg e Tanúsítási Felügyelőtestület feladatvégzésének megkönnyítése céljából.

2.2 Feladat

2.2.1 A Tanúsítási Felügyelőtestület rendszeres időközönként találkozik a melléklet hatékony alkalmazásának és végrehajtásának a biztosítása céljából. E feladatok különösen a következők:

a) A műszaki végrehajtási eljárások kidolgozása, jóváhagyása és felülvizsgálata;

b) Információcsere a fontosabb biztonsági kérdésekről és cselekvési tervek kidolgozása ezek megoldására;

c) E melléklet konzisztens alkalmazásának biztosítása;

d) A műszaki megbízottak felelősségi körébe tartozó műszaki kérdések megoldása és az alacsonyabb szinten meg nem oldható egyéb műszaki kérdések vizsgálata;

e) Hatékony eszközök kidolgozása a biztonsági és környezeti előírások, a tanúsítási rendszerek, a minőségbiztosítás és a szabványosítási rendszerek tekintetében történő együttműködés, segítségnyújtás és információcsere érdekében;

f) A légügyi hatóságok e melléklet 1. függelékében meghatározott jegyzékének igazgatása a Kétoldalú Felügyelőtestület által hozott határozatokkal összhangban;

g) Javaslattétel a Kétoldalú Felügyelőtestület felé e melléklet módosításával kapcsolatban.

2.2.2 A Tanúsítási Felügyelőtestület a megoldatlan kérdéseket jelenti a Kétoldalú Felügyelőtestületnek, és biztosítja a Kétoldalú Felügyelőtestület e melléklet tekintetében hozott határozatainak a végrehajtását.

3. VÉGREHAJTÁS

3.1 Általában

3.1.1 A műszaki megbízottak kidolgozzák az e melléklet végrehajtásának műszaki eljárásait, amely érinti a felek légialkalmassági és környezeti tanúsítási rendszerei közötti különbségeket is.

3.1.2 Mindegyik műszaki megbízott és adott esetben légügyi hatóság támogatja a másik fél műszaki megbízottjának és adott esetben légügyi hatóságának az e mellékletben meghatározott tevékenységek elvégzése céljából a másik fél műszaki megbízottjának és adott esetben légügyi hatóságának a szabályozási ellenőrzése alá tartozó adatokhoz való hozzáférésre irányuló kérelmét.

3.2 Tervjóváhagyások

3.2.1 A nemzetközi polgári repülésről szóló, 1944. december 7-én Chicagóban kelt egyezmény (továbbiakban: a Chicagói Egyezmény) 8. melléklete értelmében a tervező állam Egyesült Államokra alkalmazandó funkcióit az Egyesült Államok műszaki megbízottja végzi a joghatósága alá tartozó szabályozott szervek esetében.

3.2.2 A Chicagói Egyezmény 8. melléklete értelmében a tervező állam EU tagállamaira alkalmazandó funkcióit ezek nevében az EK műszaki megbízottja végzi a joghatósága alá tartozó szabályozott szervek esetében.

3.2.3 E megállapodás hatálya alá tartozó kölcsönös elfogadás céljából:

a) az EASA bizonyítványt kiállító hatóságként jár el és csak az Európai Közösség területén letelepedett kérelmezőktől fogadja el a terveik, a terveik módosítására és az adatok kijavítására vonatkozó első jóváhagyásra irányuló tanúsítási kérelmeket, és

b) az FAA bizonyítványt kiállító hatóságként jár el és csak az Egyesült Államok területén letelepedett kérelmezőktől fogadja el a terveik, a terveik módosítására és az adatok kijavítására vonatkozó első jóváhagyására irányuló tanúsítási kérelmeket.

3.2.4 Mindegyik műszaki megbízott egy hitelesítési eljárást alkalmaz a következők jóváhagyására:

a) a légi jármű, hajtómű, légcsavar vagy berendezés,

b) kiegészítő jellegű típusalkalmassági bizonyítványok,

c) a műszaki végrehajtási eljárásokban meghatározottak alapján a típustervet érintő egyes jelentősebb módosítások, és

d) az akusztikát és kibocsátást érintő módosítások,

amelyeket a másik fél műszaki megbízottja a tervező állam funkciója keretében jóváhagyott, vagy jóváhagyási eljárás alatt állnak. A műszaki végrehajtási eljárásokban meghatározottak alapján a hitelesítési eljárás a másik műszaki megbízott által a lehető legnagyobb mértékben kivitelezhető műszaki értékeléseken, teszteken, vizsgálatokon és megfelelőségi tanúsításokon alapul. A légi jármű, hajtómű vagy légcsavar hitelesítési eljárása során kidolgozott légialkalmassági tanúsítás alapjául felhasználják a tervező állam funkcióját beöltő műszaki megbízotthoz benyújtott kérelmek időpontjában hatályos alkalmazandó légialkalmassági előírásokat vagy kódexeket. A környezeti tanúsítás alapját a kérelmek műszaki végrehajtási eljárásokban előírt időpontjai alapján dolgozzák ki.

3.2.5 A műszaki megbízottak biztosítják, hogy az üzemeltetési követelményekhez kapcsolódó, tervet érintő információk a hitelesítési eljárás során elérhetők legyenek a másik fél számára. A légügyi hatóságok ezen információkat rendelkezésre bocsátják az EASA számára.

3.2.6 Adott esetben a műszaki megbízottak használhatnak közös tanúsítási eljárást is. A közös tanúsítás a műszaki végrehajtási eljárásokban meghatározottak alapján a hitelesítésnek a kérelmező és a két műszaki megbízott által közösen megállapított alternatív formája. A közös tanúsítás különösen akkor megfelelő, ha egy új termék összetevőit a másik fél területén található szabályozott szerv tervezte. A közös tanúsítás során abból indulnak ki, hogy a megfelelőségi vizsgálatokat és ténymegállapításokat a másik fél műszaki megbízottja végzi el helyben.

3.2.7 Mivel a feleknek a 3.2.4. pontban fel nem sorolt alkatrészekre, tervezési adatok javítására és tervmódosításokra vonatkozó szabályozási rendszerei kielégítő módon megfeleltethetők úgy, hogy nincs szükség az importáló fél műszaki megbízottja vagy légügyi hatósága általi jóváhagyásra, az importáló műszaki megbízott elfogadja azon alkatrészeket, tervezési adatok javítását vagy tervmódosításokat, amelyeket a másik fél műszaki megbízottja az alkatrészekre, a tervezési adatok javítására vagy a tervmódosításokra vonatkozóan a tervező állam funkciójában eljárva már jóváhagyott vagy más módon elfogadott. A műszaki végrehajtási eljárások meghatározzák, hogy mikor van szükség az importáló műszaki megbízott külön jóváhagyására.

3.2.8 A tervjóváhagyáshoz kapcsolódó tanúsító nyilatkozatokat, beleértve a zaj- és kibocsátási szintekre vonatkozó információkat a műszaki végrehajtási eljárásokban határozzák meg.

3.2.9 Abban az esetben, ha egy tervjóváhagyás jogosultja jóváhagyását egy másik szervre ruházza át, a tervjóváhagyásért felelős műszaki megbízott az átruházásról megfelelő időben értesíti a másik műszaki megbízottat. A műszaki megbízottak a felek szabályozott szervei közötti bizonyítvány-átruházás megkönnyítésére a műszaki végrehajtási eljárások keretében eljárásokat dolgoznak ki.

3.2.10. Az EASA az USA tanúsítási eljárásait elfogadja, mint az Európai Közösség kérelmező hozzáértésének bemutatására vonatkozó követelményeinek elfogadható alternatívája.

3.3 Folyamatos légialkalmasság

3.3.1 A műszaki megbízottaik vállalják, hogy intézkedéseket hoznak olyan termékek nem biztonságos körülményeinek kiküszöbölésére, amelyekre bizonyítványt bocsátottak ki. A másik műszaki megbízott üzemeltetési nehézségekkel vagy más lényeges biztonsági kérdésekkel kapcsolatos kivizsgálásainak támogatása céljából a műszaki megbízottak a bizonyítvány jogosultja által bejelentett hiányosságokra, hibákra és elégtelenségekre vonatkozóan információt cserélnek. A műszaki megbízottak között ezen információcserét úgy tekintik, hogy eleget tesz az egyes jóváhagyás-jogosultak arra vonatkozó kötelezettségének, hogy a

hiányosságokat, hibákat és elégtelenségeket a másik fél műszaki megbízottjának ezen másik fél alkalmazandó jogszabályai alapján jelentik. A nem biztonságos körülményeket és a biztonságra vonatkozó információk cseréjét a műszaki végrehajtási eljárásokban határozzák meg.

3.3.2 Amennyiben az egyik fél műszaki megbízottja az ellenkezőjéről nem küld értesítést:

a) A légi jármű, a hajtómű, a légcsavar és a berendezések esetében a termék egész élettartama alatt az FAA végzi a tervező államnak a folyamatos légialkalmassággal kapcsolatban a Chicagói Egyezmény 8. melléklete alapján az Egyesült Államokra alkalmazandó funkcióját.

b) A légi jármű, a hajtómű, a légcsavar és a berendezések esetében a termék egész élettartama alatt az EU tagállamai nevében az EASA végzi a tervező államnak a folyamatos légialkalmassággal kapcsolatban a Chicagói Egyezmény 8. melléklete alapján rájuk alkalmazandó funkcióját.

3.3.3 A légi jármű, a hajtómű, a légcsavar és a berendezések esetében a termék egész élettartama alatt az FAA gyakorolja a gyártó államnak a folyamatos légialkalmassággal kapcsolatban a Chicagói Egyezmény 8. melléklete alapján az Egyesült Államokra alkalmazandó funkcióját. A légi jármű, a hajtómű, a légcsavar és a berendezések esetében a termék egész élettartama alatt a légügyi hatóságok és adott esetben az EASA gyakorolják a gyártó államnak a folyamatos légialkalmassággal kapcsolatban a Chicagói Egyezmény 8. melléklete alapján az EU tagállamaira alkalmazandó funkcióját. A nem biztonságos körülmények esetén alkalmazandó intézkedéseket és a biztonságra vonatkozó információcserét a műszaki végrehajtási eljárásokban határozzák meg.

3.3.4 Az egyik fél műszaki megbízottja által kibocsátott bizonyítvány jogosultját vagy légialkalmassági állapotát érintő változásokat időben közlik a másik műszaki megbízottal.

3.4 Gyártás

3.4.1 A műszaki megbízottak vagy adott esetben a légügyi hatóságok elfogadható gyártásminősítési/ellenőrzési rendszer alapján gyártásjóváhagyást adnak a saját szabályozási rendszerük alá tartozó gyártónak, ha az részt vesz a légi jármű, a hajtómű, a légcsavar, a berendezések vagy alkatrészek másik félhez történő exportjában. E gyártásjóváhagyás biztosítja, hogy az importáló fél jóváhagyott tervének megfelelő valamennyi légi jármű, hajtómű, légcsavar, berendezés vagy alkatrész adott esetben átesett egy üzemeltetési vizsgálaton és az export idején biztonságos működésre képes.

3.4.2 Mivel a felek gyártásra vonatkozó szabályozási rendszerei kielégítő módon megfeleltethetők, az importáló műszaki megbízott vagy légügyi hatóság az exportáló fél által szabályozott gyártók számára nem bocsát ki saját gyártásjóváhagyást.

3.4.3 Minden egyes műszaki megbízott és adott esetben légügyi hatóság elismeri a másik műszaki megbízottjának vagy légügyi hatóságainak gyártásjóváhagyásait, beleértve:

a) a légi jármű, hajtómű, légcsavar, berendezés vagy alkatrész területükön történő és légi jármű, hajtómű, légcsavar, berendezés vagy alkatrész területükön kívül történő gyártására nyújtott vagy meghosszabbított gyártásjóváhagyást, valamint

b) légi jármű, hajtómű, légcsavar, berendezés vagy alkatrész gyártására nyújtott, a gyártónak a tervjóváhagyás másik fél területén vagy harmadik országban letelepedett jogosultjával kötött licenciaszerződésén vagy megfelelő megállapodásán alapuló gyártásjóváhagyás. Amennyiben a légi jármű, a hajtómű vagy a légcsavar gyártására vonatkozó licenciaszerződés különválasztja a felek között a tervező állam és a gyártó állam funkcióit, az FAA és az EASA vagy adott esetben egy légügyi hatóság munkamegállapodást köt.

3.4.4 Mindkét fél műszaki megbízottja és adott esetben légügyi hatóságai eleget tesznek a másik fél területén letelepedett gyártók és a gyártó minőségbiztosítási rendszere alapján jóváhagyott szállítók felügyeletére vonatkozó szabályozási kötelezettségeiknek, amelynek során a másik fél felügyeleti rendszerére támaszkodnak, amennyiben a következő feltételek teljesülnek:

a) A gyártásjóváhagyás jogosultjának felügyeletéért felelős műszaki megbízott vagy légügyi hatóság a felügyeleti segítségnyújtás iránt hivatalosan megkeresését nyújt be;

b) A gyártó létesítmény hasonló hatályú gyártásjóváhagyást kapott azon műszaki megbízottól vagy légügyi hatóságtól, amelynek a területén a létesítmény található;

c) A másik fél műszaki megbízottja vagy légügyi hatósága hajlandó és képes ilyen tevékenységeket forrásai mértékének megfelelően elvégezni, és

d) A műszaki megbízottak vagy légügyi hatóság adott esetben dokumentálja a felügyeleti segítségnyújtás részleteit.

3.4.5 Az egyik fél szabályozási rendszere alatt a másik fél területén található létesítményben gyártott alkatrészek esetében a műszaki megbízottak vagy légügyi hatóságok üzemképességi tanúsítványt vagy megállapodás alapján saját dokumentációjuk helyett más dokumentumokat fogadnak el a következő feltételekkel:

a) A gyártó létesítmény hasonló hatályú gyártásjóváhagyást kapott az 1. függelékben felsorolt azon műszaki megbízottól vagy légügyi hatóságtól, amelynek szabályozási jogköre van e gyártó létesítmény felett; és adott esetben

b) A végső felhasználóhoz történő szállítás esetén az alkalmazandó jóváhagyás jogosultja írásbeli engedélyt adott a szállítójának, amennyiben ez a jóváhagyás jogosultjának a szabályozási rendszere alapján megengedett.

3.4.6 A licenciaszerződések alapján gyártott termékek esetében a műszaki megbízottak eljárásokat állapítanak meg annak biztosítására, hogy az engedélyes által a tervezésben történő valamennyi módosítást a tervjóváhagyás jogosultján keresztül jóváhagyja a termék esetében a tervező állam funkcióit ellátó műszaki megbízott.

3.5 Export légialkalmassági bizonyítvány

3.5.1 Mindkét fél műszaki megbízottja vagy adott esetben légügyi hatóságai valamennyi termék esetében kölcsönösen elfogadják a másik fél légialkalmassági bizonyítványait, amennyiben a terméket megfelelő légialkalmassági bizonyítvánnyal az egyik fél szabályozási joghatósága alól a másik fél szabályozási joghatósága alá exportálják. A műszaki megbízottak vagy adott esetben légügyi hatóságok, vagy megfelelően jóváhagyott szervezetek minden egyes exporthoz kiállítják a következő légialkalmassági dokumentációt:

a) Új vagy használt légi jármű esetében export légialkalmassági bizonyítványt a műszaki végrehajtási eljárásokban meghatározottak alapján.

b) Új légi jármű hajtóműve vagy légcsavarja esetében vagy export légialkalmassági bizonyítványt vagy üzemképességi tanúsítványt.

c) Új alkatrész vagy berendezés esetében üzemképességi tanúsítványt.

3.5.2 Új termékek esetében az 1. függelékben meghatározott műszaki megbízottak vagy légügyi hatóságok (vagy adott esetben azok szabályozott szervei) egy egyedi export légialkalmassági bizonyítvány kibocsátásával tanúsítják, hogy a légi jármű, hajtómű, légcsavar, alkatrész vagy berendezés:

a) Megfelel az importáló műszaki megbízott által jóváhagyott és a típusalkalmassági bizonyítvány adatlapján meghatározott tervnek vagy más tervjóváhagyásnak, beleértve bármely kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványt;

b) Biztonságos üzemállapotban van, beleértve bármely légialkalmassági iránymutatásoknak (adott esetben) vagy az importáló műszaki megbízott üzembiztonsági megjegyzéseinek, vagy a gyártást vagy karbantartást érintő, az adott importáló légügyi hatóság által közölt bármely kötelező biztonsági intézkedésnek (adott esetben) való megfelelőséget.

c) Adott esetben átesett egy végleges üzemi ellenőrzésen;

d) Az importáló műszaki megbízott követelményeivel összhangban megfelelő jelöléssel el van látva;

e) Megfelel az importáló műszaki megbízott által előírt és közölt minden további követelménynek, és

f) A légi jármű újraépített hajtóműve esetében azt, hogy a hajtóművet a hajtómű gyártója újraépítette.

3.5.3 A 1. függelékben meghatározott műszaki megbízottak vagy légügyi hatóságok (vagy adott esetben azok szabályozott szervei) használt légi járművet előírás vagy különleges/korlátozott légialkalmassági bizonyítvány esetében csak akkor fogadnak el, ha a típusalkalmassági bizonyítvány vagy az európai korlátozott típusalkalmassági bizonyítvány jogosultja támogatja a légi jármű folyamatos légialkalmasságát, és ha a másik fél műszaki megbízottja vagy légügyi hatósága tanúsítja, hogy:

a) a légi járművet az üzembe helyezés ideje alatt megfelelően karbantartották (amelyet megfelelő karbantartási jegyzőkönyvek bizonyítanak), és

b) a légi jármű megfelel a 3.5.2. bekezdés a)–e) pontjában meghatározott követelményeknek.

A használt légi járművet kísérő vizsgálati és karbantartási jegyzőkönyvek részleteit a műszaki végrehajtási eljárások tartalmazzák.

3.5.4 Valamennyi légialkalmassági dokumentáció megfelelő tanúsító nyilatkozatot tartalmaz a műszaki végrehajtási eljárásokban meghatározottak alapján.

3.5.5 Amennyiben a légialkalmassági bizonyítvány kiállítási eljárása során az exportáló műszaki megbízott vagy légügyi hatóság nem képes megfelelni a

3.5.2. bekezdés (a)–(f) pontjában vagy a 3.5.3. bekezdésben meghatározott valamennyi feltételnek, az exportáló műszaki megbízott vagy légügyi hatóság:

a) haladéktalanul értesíti az importáló műszaki megbízottat vagy a légügyi hatóságot erről a tényről;

b) a légialkalmassági bizonyítvány kibocsátása előtt az importáló műszaki megbízottal vagy légügyi hatósággal a műszaki végrehajtási eljárásokban meghatározottak alapján koordinálja a követelmények alóli kivételek elfogadását vagy elutasítását, valamint

c) bármely elfogadott kivételt dokumentál a termék exportja során.

3.5.6 Az 1. melléklet 1. függelékében felsorolt termékek mellett az FAA továbbra is elfogadja azon termékeket, amelyek a megállapodás 1. függelékében felsorolt, légialkalmasságra vonatkozó kétoldalú megállapodások hatálya alá tartoztak és amelyek megfelelnek egy FAA által elfogadott tervnek feltéve, hogy azokat e megállapodás hatályba lépésének időpontja előtt gyártották és kaptak megfelelő légialkalmassági bizonyítványt.

3.5.7 Az Európai Közösség nem követel meg egyedi Európai Alkatrész-jóváhagyási (EPA) jelölést az Egyesült Államokból importált alkatrészekre, kivéve ha az EASA tervező államként jár el.

4. A TÉNYMEGÁLLAPÍTÁSOK ÉS JÓVÁHAGYÁSOK ELFOGADÁSA

4.1. A ténymegállapítások és A jóváhagyások elfogadására vonatkozó képesítési követelmények

4.1.1 A műszaki megbízottak és adott esetben a légügyi hatóságok az e melléklet hatálya alá tartozó különböző tevékenységekre vonatkozóan felállítanak egy tanúsítási és felügyeleti rendszert. E rendszert dokumentálják és magában foglalja a szervezeti struktúrát, a személyzeti képesítéseket, valamint az e tevékenységek elvégzéséhez alkalmazott belső politikákat és eljárásokat.

4.1.2 Az egyes műszaki megbízottak és adott esetben a légügyi hatóságok bizonyítják, hogy a légialkalmasság, a környezetvédelmi követelmények és az ezekhez kapcsolódó politikák, iránymutató anyagok, eljárások és szervezeti struktúra tekintetében a másik fél rendszeréről kielégítő ismeretekkel rendelkeznek.

4.1.3 Az egyes műszaki megbízottak és adott esetben a légügyi hatóságok biztosítják, hogy a személyzet megfelelő képesítéssel és kielégítő

ismeretekkel, tapasztalattal és képzéssel rendelkezik az e megállapodás hatálya alá tartozó feladataik ellátásához.

4.1.4 E rendszerek belső minőség-ellenőrzések, akkreditációs vagy szabványosítási vizsgálatok tárgyát képezik. A műszaki végrehajtási eljárások meghatározzák a műszaki megbízottak időszakos részvételét a másik fél belső minőség-ellenőrzéseiben, akkreditációs vagy szabványosítási ellenőrzésekben, beleértve a légügyi hatóságok 4.2.3. bekezdésben leírt vizsgálatait, az egymás rendszerében való kölcsönös bizalom fenntartása érdekében. A műszaki megbízottak és a légügyi hatóságok alávetik magukat ilyen vizsgálatoknak és biztosítják, hogy a szabályozott szervek lehetővé teszik a belépést mindkét műszaki megbízott számára.

4.2. A műszaki megbízottak és légügyi hatóságok képesítése

4.2.1 A műszaki végrehajtási eljárásokban meghatározott bármely feltételtől függően a műszaki megbízottak esetében egy bizalomépítő folyamat eredményeképpen feltételezik a 4.1.1.–4.1.3. bekezdésig meghatározott követelményeknek való megfelelést. A légialkalmassági bizonyítvány esetében a bizalomépítő folyamat megvalósult, amelyet az e mellékletnek a megállapodáshoz való csatolása bizonyít. A környezeti tanúsítás esetében a bizalomépítő folyamatot a műszaki végrehajtási eljárásokban határozzák meg.

4.2.2 A 4.1.1.–4.1.3. bekezdés követelményeinek a gyártási és a légialkalmassági tanúsítási funkciók tekintetében megfelelő műszaki megbízottakat és azok tevékenységi körét e melléklet 1. függeléke sorolja fel.

4.2.3 Amennyiben az EASA által végzett szabványosítási ellenőrzést követően az Európai Közösség megállapítja, hogy más légügyi hatóságok is megfelelnek a 4.1.1.–4.1.3. bekezdés követelményeinek, a műszaki megbízott lefolytatja a műszaki végrehajtási eljárások 1. szakaszában felvázolt eljárást. Az eljárás lefolytatását követően, amennyiben azt megfelelőnek tartják, a műszaki megbízott javasolja a Kétoldalú Felügyelőtestületnek az 1. függeléknek, beleértve a légügyi hatóságok tevékenységi körének módosítását.

4.2.4 Amennyiben az egyik műszaki megbízott úgy gondolja, hogy a másik műszaki megbízott vagy bármely légügyi hatóság műszaki hozzáértése többé nem megfelelő, a műszaki megbízottak a nehézségek megoldása céljából konzultálnak és cselekvési tervet, beleértve bármely bizalomépítő tevékenységet javasolnak. Ehhez hasonlóan konzultálnak a műszaki megbízottak, ha valamelyik műszaki megbízott úgy gondolja, hogy a másik műszaki megbízott ténymegállapításainak vagy jóváhagyásainak elfogadását fel kell függeszteni. Amennyiben a bizalmat kölcsönösen

elfogadható eszközökkel nem tudják helyreállítani, az egyik műszaki megbízott az ügyet a Kétoldalú Felügyelőtestület elé utalhatja. Amennyiben a problémát kölcsönösen elfogadható eszközökkel nem tudják megoldani, az egyik fél a megállapodás 18. cikke A. bekezdésének megfelelően értesítheti a másik felet.

4.2.5 Ehhez hasonlóan konzultálnak a műszaki megbízottak, ha az egyik műszaki megbízott javasolja olyan légügyi hatóság visszaállításának megfontolását, amelyet a Kétoldalú Felügyelőtestület törölt az 1. függelékből vagy amelynek a ténymegállapításait vagy jóváhagyásait felfüggesztették.

5. KÖZLEMÉNYEK

A műszaki megbízottak és adott esetben a légügyi hatóságok közötti valamennyi kommunikáció, beleértve a dokumentációkat, angol nyelven történik. A műszaki megbízottak eseti jelleggel megállapíthatnak kivételeket a tanúsítás megfelelőségének adataira vonatkozóan.

6. MŰSZAKI KONZULTÁCIÓK

A műszaki megbízottak megállapodnak abban, hogy konzultáción keresztül megoldják az e melléklet végrehajtásával kapcsolatos kérdéseket. A műszaki megbízottak megtesznek mindent, hogy a kérdéseket a Kétoldalú Felügyelőtestület elé történő utalást megelőzően a lehető legalacsonyabb műszaki szinten oldják meg, felhasználva a műszaki végrehajtási eljárásokban felvázolt eljárást.

7. TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS

7.1 Kérelemre és kölcsönös megállapodás alapján mindkét fél műszaki megbízottja vagy adott esetben egy légügyi hatósága technikai segítséget nyújt a másik fél műszaki megbízottja vagy adott esetben egy légügyi hatósága számára a másik területén zajló, tervezéssel, gyártással, légialkalmassággal és környezeti tanúsítással kapcsolatos tanúsítási és folyamatos légialkalmassági felügyeleti tevékenységekkel kapcsolatban. E segítségnyújtás eljárását a műszaki végrehajtási eljárások tartalmazzák.

7.2 A műszaki megbízottak vagy a légügyi hatóságok megtagadhatják az ilyen segítségnyújtást pénzügyi források hiányára hivatkozva, vagy ha a termék nem esik e megállapodás hatálya alá, vagy ha a létesítmény nem tartozik a szabályozási körébe.

7.3 Amennyiben műszaki segítségnyújtás történik, a segítséget nyújtó műszaki megbízott vagy adott esetben légügyi hatóság alkalmazza a másik fél

szabályozási rendszerét és eljárásait feltéve, hogy a műszaki megbízottak vagy adott esetben a légügyi hatóság másképp nem állapodik meg. A megfelelőségi vizsgálatot, vizsgálaton való megjelenést és a megfelelőség-értékelést magában foglaló műszaki segítségnyújtást elvégezhetik a jóváhagyott/meghatalmazott szervezetek. Azokban az esetekben, amikor az Európai Közösségben jóváhagyott szervezet a gyártásengedélyén belül nem rendelkezik ezekkel a jogokkal, a légügyi hatóságok közvetlenül vagy e jogoknak a szervezetre való kiterjesztésével nyújthatnak ilyen segítséget. Azokban az esetekben, amikor az Európai Közösségben jóváhagyott szervezet a tervengedélyén belül nem rendelkezik ezekkel a jogokkal, a légügyi hatóság közvetlenül vagy e jogoknak a szervezetre való kiterjesztésével nyújthat ilyen segítséget.

7.4 Műszaki segítségnyújtást lehet kérelmezni azon használt légi járművek importjához kapcsolódóan is, amelyeket eredetileg az Egyesült Államokból vagy az Európai Közösségből exportáltak. Mindkét fél műszaki megbízottja vagy adott esetben légügyi hatóságai segítik a másik fél műszaki megbízottját vagy adott esetben légügyi hatóságát a légi járműnek a gyártó elhagyásának időpontjában fennálló konfigurációját érintő információk beszerzésében.

8. KIVIZSGÁLÁSOKRÓL ÉS VÉGREHAJTÁSI INTÉZKEDÉSRŐL SZÓLÓ ÉRTESÍTÉS

Mindkét fél műszaki megbízottja vagy adott esetben a légügyi hatóságok időben értesítik a másik fél műszaki megbízottját vagy adott esetben a légügyi hatóságokat a saját kivizsgálási vagy végrehajtási intézkedésükről, amelyek magában foglalhatnak 1) egy terméket vagy szabályozott szervet a légialkalmasság vagy a környezeti tanúsítás tekintetében vagy 2) a műszaki megbízott vagy a légügyi hatóság egy intézkedését, amely valószínűsíthetően nem felel meg e mellékletnek. A műszaki megbízottak vagy adott esetben a légügyi hatóságok együttműködnek bármely ilyen kivizsgálási vagy végrehajtási intézkedéshez szükséges információcserében.

E MEGÁLLAPODÁS ÉRTELMÉBEN ELFOGADOTT EURÓPAI REPÜLÉSBIZTONSÁGI ÜGYNÖKSÉGI (EASA), LÉGÜGYI HATÓSÁGI, VALAMINT USA-BELI TERMÉKEK, KAPCSOLÓDÓ EXPORT DOKUMENTÁCIÓ, ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁSI TEVÉKENYSÉG

Európai Közösség műszaki képviselője	**TERMÉKEK, EXPORT DOKUMENTÁCIÓ, ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS**
EURÓPAI REPÜLÉSBIZTONSÁGI ÜGYNÖKSÉG	
Az Egyesült Államokba behozható termékek és kapcsolódó export dokumentáció	Új légijármű, amely megfelel a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyhez csatolták a 27. számú EASA-űrlapot. Új hajtóművek és légcsavarok, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség gyártószervezeti jóváhagyása (POA) (3.4.3. pont) szerint gyártottak, és amelyhez csatolták a 1. számú EASA-űrlapot (Engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány). A következő új alkatrészek (amelyekhez csatolták az 1. számú EASA-űrlapot), amelyeket az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakítási adatoknak, és amelyek alkalmasak a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre: Cserealkatrészek, függetlenül a termék és/vagy berendezés tervező államától; Módosító alkatrészek olyan kialakítási változtatásokhoz, ahol az EASA egy uniós kérelmező kialakítási változtatásának tervező államaként lép fel; Amennyiben az ilyen módosító alkatrészek az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványával (STC) állnak összefüggésben, a bizonyítványnak meg kell felelnie a műszaki végrehajtási eljárásoknak; Módosító alkatrészek minden olyan termékhez, amelynél a kialakítási változtatás tervező állama az Egyesült Államok, és az alkatrészeket az

Európai Közösség műszaki képviselője	TERMÉKEK, EXPORT DOKUMENTÁCIÓ, ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS
	egyesült államokbeli tervezési jóváhagyás jogosultjától kapott licenciaszerződés keretében gyártják (a tervező és az előállító állam különbözik).
A Szövetségi Légiközlekedési Hivatal nevében végzett technikai segítségnyújtási tevékenységek	tervezési adatok (megfelelőségi tanúsítványok) és tesztrészvétel gyártás felügyelete és ellenőrzése technikai segítségnyújtás keretében megfelelőségi vizsgálat

.

	TERMÉKEK, EXPORT DOKUMENTÁCIÓ, ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS
Ausztria	
Az Egyesült Államokba behozható termékek és kapcsolódó export dokumentáció	Új kisrepülőgépek, nagyon könnyű légi járművek (VLA), vitorlázórepülők vagy segédmotoros vitorlázórepülők, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az Ausztria gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyhez 27. számú EASA-űrlapot (légialkalmassági exportbizonyítvány), vagy 2008. szeptember 28-a előtt kiállított ausztriai légialkalmassági exportbizonyítvány. Használt légijármű, amely megfelel a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az EASA 145. vagy – adott esetben – M. részének megfelelően karbantartottak, amennyiben 27. számú EASA-űrlapot (légialkalmassági exportbizonyítvány), vagy 2008. szeptember 28-a előtt kiállított ausztriai légialkalmassági exportbizonyítványt csatoltak hozzá. Új hajtóművek és légcsavarok, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az Ausztria gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyhez 1. számú EASA-űrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány), vagy a Társult Légiügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28-a előtt kiállított 1. számú űrlapot csatoltak. Új berendezések, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az Ausztria gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyhez 1. számú EASA-űrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány)), vagy a Társult Légiügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28-a előtt kiállított 1. számú űrlapot csatoltak. A következő új alkatrészek (amelyekhez 1. számú EASA-űrlapot, vagy a Társult Légiügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28-a előtt kiállított 1. számú űrlapot csatoltak), amelyeket Ausztria gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakítási adatoknak, és amelyek alkalmasak a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre: Cserealkatrészek, függetlenül a termék és/vagy berendezés tervező államától; Módosító alkatrészek olyan kialakítási változtatásokhoz, ahol az EASA egy uniós kérelmező kialakítási változtatásának tervező államaként lép fel; Amennyiben az ilyen módosító alkatrészek az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványával (STC) állnak összefüggésben, a bizonyítványnak meg kell felelnie a műszaki végrehajtási eljárásoknak; Módosító alkatrészek minden olyan termékhez, amelynél a kialakítási változtatás

	TERMÉKEK, EXPORT DOKUMENTÁCIÓ, ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS
	tervező állama az Egyesült Államok, és az alkatrészeket az egyesült államokbeli tervezési jóváhagyás jogosultjától kapott licenciaszerződés keretében gyártják (a tervező és az előállító állam különbözik).
A Szövetségi Légiközlekedési Hivatal nevében végzett technikai segítségnyújtási tevékenységek	gyártás felügyelete és ellenőrzése technikai segítségnyújtás keretében megfelelőségi vizsgálat

.

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	TERMÉKEK, EXPORT DOKUMENTÁCIÓ, ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS
Belgium	
Az Egyesült Államokba behozható termékek és kapcsolódó export dokumentáció	Használt légijármű, amely megfelel a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az EASA 145. vagy – adott esetben – M. részének megfelelően karbantartottak, amennyiben 27. számú EASA-űrlapot (légialkalmassági exportbizonyítvány), vagy 2008. szeptember 28-a előtt kiállított belga légialkalmassági exportbizonyítványt csatoltak hozzá. Új berendezések, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet Belgium gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyhez 1. számú EASA-űrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány)), vagy a Társult Légiügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28-a előtt kiállított 1. számú űrlapot csatoltak. Ember által irányított léggömbök, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az EASA 21. része F. alrészének, vagy Belgium gyártószervezeti jóváhagyásának megfelelően gyártottak, és 27. számú EASA-űrlapot (légialkalmassági exportbizonyítvány), vagy 2008. szeptember 28-a előtt kiállított belga légialkalmassági exportbizonyítványt csatoltak hozzá. A következő új alkatrészek (amelyekhez 1. számú EASA-űrlapot, vagy a Társult Légiügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28-a előtt kiállított 1. számú űrlapot csatoltak), amelyeket Belgium gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakítási adatoknak, és amelyek alkalmasak a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre: Cserealkatrészek, függetlenül a termék és/vagy berendezés tervező államától; Módosító alkatrészek olyan kialakítási változtatásokhoz, ahol az EASA egy uniós kérelmező kialakítási változtatásának tervező államaként lép fel; Amennyiben az ilyen módosító alkatrészek az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványával (STC) állnak összefüggésben, a bizonyítványnak meg kell felelnie a műszaki végrehajtási eljárásoknak; Módosító alkatrészek minden olyan termékhez, amelynél a kialakítási

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	TERMÉKEK, EXPORT DOKUMENTÁCIÓ, ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS
	változtatás tervező állama az Egyesült Államok, és az alkatrészeket az egyesült államokbeli tervezési jóváhagyás jogosultjától kapott licenciaszerződés keretében gyártják (a tervező és az előállító állam különbözik).
A Szövetségi Légiközlekedési Hivatal nevében végzett technikai segítségnyújtási tevékenységek	gyártás felügyelete és ellenőrzése technikai segítségnyújtás keretében megfelelőségi vizsgálat

.

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	TERMÉKEK, EXPORT DOKUMENTÁCIÓ, ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS
Cseh Köztársaság	
Az Egyesült Államokba behozható termékek és kapcsolódó export dokumentáció	Új kisrepülőgépek, nagyon könnyű légi járművek (VLA) és vitorlázórepülők, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet a Cseh Köztársaság gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyhez 27. számú EASA-űrlapot (légialkalmassági exportbizonyítvány), vagy 2008. szeptember 28-a előtt kiállított cseh légialkalmassági exportbizonyítványt csatoltak. Új, ember által irányított léggömbök, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet a Cseh Köztársaság gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyhez 27. számú EASA-űrlapot (légialkalmassági exportbizonyítvány), vagy 2007. szeptember 28-a előtt kiállított cseh légialkalmassági exportbizonyítványt csatoltak. Használt légijármű, amely megfelel a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az EASA 145. vagy – adott esetben – M. részének megfelelően karbantartottak, amennyiben 27. számú EASA-űrlapot (légialkalmassági exportbizonyítvány), vagy 2008. szeptember 28-a előtt kiállított cseh légialkalmassági exportbizonyítványt csatoltak hozzá. Új hajtóművek és légcsavarok, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet a Cseh Köztársaság gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyhez 1. számú EASA-űrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány), vagy a Társult Légiügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28-a előtt kiállított 1. számú űrlapot csatoltak. Új berendezések, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet a Cseh Köztársaság gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyhez 1. számú EASA-űrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány)), vagy a Társult Légiügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28-a előtt kiállított 1. számú űrlapot csatoltak. A következő új alkatrészek (amelyekhez 1. számú EASA-űrlapot, vagy a Társult Légiügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28-a előtt kiállított 1. számú űrlapot csatoltak), amelyeket a Cseh Köztársaság gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakítási adatoknak, és amelyek alkalmasak a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre: Cserealkatrészek, függetlenül a termék és/vagy berendezés tervező államától; Módosító alkatrészek olyan kialakítási változtatásokhoz, ahol az EASA egy uniós kérelmező kialakítási változtatásának tervező államaként lép fel; Amennyiben az

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	TERMÉKEK, EXPORT DOKUMENTÁCIÓ, ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS
	ilyen módosító alkatrészek az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványával (STC) állnak összefüggésben, a bizonyítványnak meg kell felelnie a műszaki végrehajtási eljárásoknak; Módosító alkatrészek minden olyan termékhez, amelynél a kialakítási változtatás tervező állama az Egyesült Államok, és az alkatrészeket az egyesült államokbeli tervezési jóváhagyás jogosultjától kapott licenciaszerződés keretében gyártják (a tervező és az előállító állam különbözik).
A Szövetségi Légiközlekedési Hivatal nevében végzett technikai segítségnyújtási tevékenységek	gyártás felügyelete és ellenőrzése technikai segítségnyújtás keretében megfelelőségi vizsgálat

.

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	TERMÉKEK, EXPORT DOKUMENTÁCIÓ, ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS
Dánia	
Az Egyesült Államokba behozható termékek és kapcsolódó export dokumentáció	Használt légijármű, amely megfelel a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az EASA 145. vagy – adott esetben – M. részének megfelelően karbantartottak, amennyiben 27. számú EASA-űrlapot (légialkalmassági exportbizonyítvány), vagy 2008. szeptember 28-a előtt kiállított dán légialkalmassági exportbizonyítványt csatoltak hozzá. Új berendezések, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet Dánia gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyhez 1. számú EASA-űrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány)), vagy a Társult Légiügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28-a előtt kiállított 1. számú űrlapot csatoltak. A következő új alkatrészek (amelyekhez 1. számú EASA-űrlapot, vagy a Társult Légiügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28-a előtt kiállított 1. számú űrlapot csatoltak), amelyeket Dánia gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakítási adatoknak, és amelyek alkalmasak a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre: Cserealkatrészek, függetlenül a termék és/vagy berendezés tervező államától; Módosító alkatrészek olyan kialakítási változtatásokhoz, ahol az EASA egy uniós kérelmező kialakítási változtatásának tervező államaként lép fel; Amennyiben az ilyen módosító alkatrészek az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványával (STC) állnak összefüggésben, a bizonyítványnak meg kell felelnie a műszaki végrehajtási eljárásoknak; Módosító alkatrészek minden olyan termékhez, amelynél a kialakítási változtatás tervező állama az Egyesült Államok, és az alkatrészeket az egyesült államokbeli tervezési jóváhagyás jogosultjától kapott licenciaszerződés keretében gyártják (a tervező és az előállító állam különbözik).
A Szövetségi	gyártás felügyelete és ellenőrzése technikai segítségnyújtás keretében

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	**TERMÉKEK, EXPORT DOKUMENTÁCIÓ, ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS**
Légiközlekedési Hivatal nevében végzett technikai segítségnyújtási tevékenységek	megfelelőségi vizsgálat

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	TERMÉKEK, EXPORT DOKUMENTÁCIÓ, ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS
Finnország	
Az Egyesült Államokba behozható termékek és kapcsolódó export dokumentáció	Használt légijármű, amely megfelel a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az EASA 145. vagy – adott esetben – M. részének megfelelően karbantartottak, amennyiben 27. számú EASA-űrlapot (légialkalmassági exportbizonyítvány), vagy 2008. szeptember 28-a előtt kiállított finn légialkalmassági exportbizonyítványt csatoltak hozzá. Új berendezések, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Finnország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 1. számú EASA-űrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány)), vagy a Társult Légiügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28-a előtt kiállított 1. számú űrlapot csatoltak. A következő új alkatrészek (amelyekhez 1. számú EASA-űrlapot, vagy a Társult Légiügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28-a előtt kiállított 1. számú űrlapot csatoltak), amelyeket Finnország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakítási adatoknak, és amelyek alkalmasak a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre: Cserealkatrészek, függetlenül a termék és/vagy berendezés tervező államától; Módosító alkatrészek olyan kialakítási változtatásokhoz, ahol az EASA egy uniós kérelmező kialakítási változtatásának tervező államaként lép fel; Amennyiben az ilyen módosító alkatrészek az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványával (STC) állnak összefüggésben, a bizonyítványnak meg kell felelnie a műszaki végrehajtási eljárásoknak; Módosító alkatrészek minden olyan termékhez, amelynél a kialakítási változtatás tervező állama az Egyesült Államok, és az alkatrészeket az egyesült államokbeli tervezési jóváhagyás jogosultjától kapott licenciaszerződés keretében gyártják (a tervező és az előállító állam különbözik).
A Szövetségi Légiközlekedési Hivatal	gyártás felügyelete és ellenőrzése technikai segítségnyújtás keretében

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	TERMÉKEK, EXPORT DOKUMENTÁCIÓ, ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS
nevében végzett technikai segítségnyújtási tevékenységek	megfelelőségi vizsgálat

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	TERMÉKEK, EXPORT DOKUMENTÁCIÓ, ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS
Franciaország	
Az Egyesült Államokba behozható termékek és kapcsolódó export dokumentáció	Új repülőgépek, helikopterek, nagyon könnyű légi járművek (VLA) és vitorlázórepülők, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet Franciaország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyhez 27. számú EASA-űrlapot (légialkalmassági exportbizonyítvány), vagy 2008. szeptember 28-a előtt kiállított francia légialkalmassági exportbizonyítványt csatoltak. Ember által irányított léggömbök, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket az EASA 21. része F. alrészének, vagy Franciaország gyártószervezeti jóváhagyásának megfelelően gyártottak, és 27. számú EASA-űrlapot (légialkalmassági exportbizonyítvány), vagy 2008. szeptember 28-a előtt kiállított belga légialkalmassági exportbizonyítványt csatoltak hozzájuk. Használt légijármű, amely megfelel a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az EASA 145. vagy – adott esetben – M. részének megfelelően karbantartottak, amennyiben 27. számú EASA-űrlapot (légialkalmassági exportbizonyítvány), vagy 2008. szeptember 28-a előtt kiállított francia légialkalmassági exportbizonyítványt csatoltak hozzá. Új hajtóművek és légcsavarok, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Franciaország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 1. számú EASA-űrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány), vagy a Társult Légiügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28-a előtt kiállított 1. számú űrlapot csatoltak. Új berendezések, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Franciaország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 1. számú EASA-űrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány)), vagy a Társult Légiügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28-a előtt kiállított 1. számú űrlapot csatoltak. A következő új alkatrészek (amelyekhez 1. számú EASA-űrlapot, vagy a Társult Légiügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28-a előtt kiállított 1. számú űrlapot csatoltak), amelyeket Franciaország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek a Szövetségi

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	TERMÉKEK, EXPORT DOKUMENTÁCIÓ, ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS
	Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakítási adatoknak, és amelyek alkalmasak a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre: Cserealkatrészek, függetlenül a termék és/vagy berendezés tervező államától; Módosító alkatrészek olyan kialakítási változtatásokhoz, ahol az EASA egy uniós kérelmező kialakítási változtatásának tervező államaként lép fel; Amennyiben az ilyen módosító alkatrészek az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványával (STC) állnak összefüggésben, a bizonyítványnak meg kell felelnie a műszaki végrehajtási eljárásoknak; Módosító alkatrészek minden olyan termékhez, amelynél a kialakítási változtatás tervező állama az Egyesült Államok, és az alkatrészeket az egyesült államokbeli tervezési jóváhagyás jogosultjától kapott licenciaszerződés keretében gyártják (a tervező és az előállító állam különbözik).
A Szövetségi Légiközlekedési Hivatal nevében végzett technikai segítségnyújtási tevékenységek	gyártás felügyelete és ellenőrzése technikai segítségnyújtás keretében megfelelőségi vizsgálat
Az Egyesült Államok gyártási jóváhagyásának keretében Franciaországban gyártott alkatrészekre vonatkozó francia dokumentáció elfogadása	Az 1. számú EASA-űrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány) el kell fogadni olyan alkatrészek esetében, amelyeket egy egyesült államokbeli gyártási jóváhagyás jogosultja (PAH) minőségbiztosítási rendszerének keretében, a gyártási jóváhagyás jogosultja beszállítójának franciaországi telephelyén gyártottak, amennyiben a beszállító erre az alkatrészre vonatkozóan Franciaország gyártószervezeti jóváhagyásával is rendelkezik.

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	TERMÉKEK, EXPORT DOKUMENTÁCIÓ, ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS
Németország	
Az Egyesült Államokba behozható termékek és kapcsolódó export dokumentáció	Új repülőgépek, helikopterek, nagyon könnyű légi járművek (VLA) vitorlázórepülők és motoros vitorlázórepülők, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Németország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 27. számú EASA-űrlapot (légialkalmassági exportbizonyítvány), vagy 2008. szeptember 28-a előtt kiállított német légialkalmassági exportbizonyítványt csatoltak. Ember által irányított léggömbök, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket az EASA 21. része F. alrészének, vagy Németország gyártószervezeti jóváhagyásának megfelelően gyártottak, és 27. számú EASA-űrlapot (légialkalmassági exportbizonyítvány), vagy 2008. szeptember 28-a előtt kiállított német légialkalmassági exportbizonyítványt csatoltak hozzájuk. Új léghajók, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Németország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 27. számú EASA-űrlapot (légialkalmassági exportbizonyítvány), vagy 2008. szeptember 28-a előtt kiállított német légialkalmassági exportbizonyítványt csatoltak. Használt légijármű, amely megfelel a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az EASA 145. vagy – adott esetben – M. részének megfelelően karbantartottak, amennyiben 27. számú EASA-űrlapot (légialkalmassági exportbizonyítvány), vagy 2008. szeptember 28-a előtt kiállított német légialkalmassági exportbizonyítványt csatoltak hozzá. Új hajtóművek és légcsavarok, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Németország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 1. számú EASA-űrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány), vagy a Társult Légiügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28-a előtt kiállított 1. számú űrlapot csatoltak. Új berendezések, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Németország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 1. számú EASA-űrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány)), vagy a Társult Légiügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28-a előtt kiállított 1.

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	TERMÉKEK, EXPORT DOKUMENTÁCIÓ, ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS
	számú űrlapot csatoltak. A következő új alkatrészek (amelyekhez 1. számú EASA-űrlapot, vagy a Társult Légiügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28-a előtt kiállított 1. számú űrlapot csatoltak), amelyeket Németország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakítási adatoknak, és amelyek alkalmasak a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre: Cserealkatrészek, függetlenül a termék és/vagy berendezés tervező államától; Módosító alkatrészek olyan kialakítási változtatásokhoz, ahol az EASA egy uniós kérelmező kialakítási változtatásának tervező államaként lép fel; Amennyiben az ilyen módosító alkatrészek az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványával (STC) állnak összefüggésben, a bizonyítványnak meg kell felelnie a műszaki végrehajtási eljárásoknak; Módosító alkatrészek minden olyan termékhez, amelynél a kialakítási változtatás tervező állama az Egyesült Államok, és az alkatrészeket az egyesült államokbeli tervezési jóváhagyás jogosultjától kapott licenciaszerződés keretében gyártják (a tervező és az előállító állam különbözik).
A Szövetségi Légiközlekedési Hivatal nevében végzett technikai segítségnyújtási tevékenységek	gyártás felügyelete és ellenőrzése technikai segítségnyújtás keretében megfelelőségi vizsgálat
Az Egyesült Államok gyártási jóváhagyásának keretében Németországban gyártott alkatrészekre vonatkozó német dokumentáció elfogadása	Az 1. számú EASA-űrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány) el kell fogadni olyan alkatrészek esetében, amelyeket egy egyesült államokbeli gyártási jóváhagyás jogosultja (PAH) minőségbiztosítási rendszerének keretében, a gyártási jóváhagyás jogosultja beszállítójának németországi telephelyén gyártottak, amennyiben a beszállító erre az alkatrészre vonatkozóan Németország gyártószervezeti jóváhagyásával is rendelkezik.

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	TERMÉKEK, EXPORT DOKUMENTÁCIÓ, ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS
Olaszország	
Az Egyesült Államokba behozható termékek és kapcsolódó export dokumentáció	Új repülőgépek, helikopterek és nagyon könnyű légi járművek (VLA), amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Olaszország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 27. számú EASA-űrlapot (légialkalmassági exportbizonyítvány), vagy 2008. szeptember 28-a előtt kiállított olasz légialkalmassági exportbizonyítványt csatoltak. Használt légijármű, amely megfelel a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az EASA 145. vagy – adott esetben – M. részének megfelelően karbantartottak, amennyiben 27. számú EASA-űrlapot (légialkalmassági exportbizonyítvány), vagy 2008. szeptember 28-a előtt kiállított olasz légialkalmassági exportbizonyítványt csatoltak hozzá. Új berendezések, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Olaszország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 1. számú EASA-űrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány)), vagy a Társult Légiügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28-a előtt kiállított 1. számú űrlapot csatoltak. A következő új alkatrészek (amelyekhez 1. számú EASA-űrlapot, vagy a Társult Légiügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28-a előtt kiállított 1. számú űrlapot csatoltak), amelyeket Olaszország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakítási adatoknak, és amelyek alkalmasak a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre: Cserealkatrészek, függetlenül a termék és/vagy berendezés tervező államától; Módosító alkatrészek olyan kialakítási változtatásokhoz, ahol az EASA egy uniós kérelmező kialakítási változtatásának tervező államaként lép fel; Amennyiben az ilyen módosító alkatrészek az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványával (STC) állnak összefüggésben, a bizonyítványnak meg kell felelnie a műszaki végrehajtási eljárásoknak; Módosító alkatrészek minden olyan termékhez, amelynél a kialakítási változtatás tervező állama az Egyesült Államok, és az alkatrészeket az egyesült államokbeli tervezési jóváhagyás jogosultjától kapott licenciaszerződés keretében gyártják (a tervező és az előállító állam különbözik).
A Szövetségi Légiközlekedési Hivatal	gyártás felügyelete és ellenőrzése technikai segítségnyújtás keretében

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	TERMÉKEK, EXPORT DOKUMENTÁCIÓ, ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS
nevében végzett technikai segítségnyújtási tevékenységek	megfelelőségi vizsgálat
Az Egyesült Államok gyártási jóváhagyásának keretében Olaszországban gyártott alkatrészekre vonatkozó olasz dokumentáció elfogadása	Az 1. számú EASA-űrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány) el kell fogadni olyan alkatrészek esetében, amelyeket egy egyesült államokbeli gyártási jóváhagyás jogosultja (PAH) minőségbiztosítási rendszerének keretében, a gyártási jóváhagyás jogosultja beszállítójának olaszországi telephelyén gyártottak, amennyiben a beszállító erre az alkatrészre vonatkozóan Olaszország gyártószervezeti jóváhagyásával is rendelkezik.

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	TERMÉKEK, EXPORT DOKUMENTÁCIÓ, ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS
Litvánia	
Az Egyesült Államokba behozható termékek és kapcsolódó export dokumentáció	Új vitorlázórepülők és segédmotoros vitorlázórepülők, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Litvánia gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 27. számú EASA-űrlapot (légialkalmassági exportbizonyítvány), vagy 2008. szeptember 28-a előtt kiállított litván légialkalmassági exportbizonyítványt csatoltak. Új légcsavarok, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Litvánia gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 1. számú EASA-űrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány)), vagy a Társult Légiügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28-a előtt kiállított 1. számú űrlapot csatoltak. A következő új alkatrészek (amelyekhez 1. számú EASA-űrlapot, vagy a Társult Légiügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28-a előtt kiállított 1. számú űrlapot csatoltak), amelyeket Litvánia gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakítási adatoknak, és amelyek alkalmasak a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe történő beszerelésre: Cserealkatrészek a fent felsorolt termékekhez;

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	TERMÉKEK, EXPORT DOKUMENTÁCIÓ, ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS
Luxemburg	
Az Egyesült Államokba behozható termékek és kapcsolódó export dokumentáció	A következő új alkatrészek (amelyekhez 1. számú EASA-űrlapot, vagy a Társult Légiügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28-a előtt kiállított 1. számú űrlapot csatoltak), amelyeket Luxemburg gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakítási adatoknak, és amelyek alkalmasak a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre: Cserealkatrészek, függetlenül a termék és/vagy berendezés tervező államától; Módosító alkatrészek olyan kialakítási változtatásokhoz, ahol az EASA egy uniós kérelmező kialakítási változtatásának tervező államaként lép fel; Amennyiben az ilyen módosító alkatrészek az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványával (STC) állnak összefüggésben, a bizonyítványnak meg kell felelnie a műszaki végrehajtási eljárásoknak; Módosító alkatrészek minden olyan termékhez, amelynél a kialakítási változtatás tervező állama az Egyesült Államok, és az alkatrészeket az egyesült államokbeli tervezési jóváhagyás jogosultjától kapott licenciaszerződés keretében gyártják (a tervező és az előállító állam különbözik).

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	TERMÉKEK, EXPORT DOKUMENTÁCIÓ, ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS
Hollandia	
Az Egyesült Államokba behozható termékek és kapcsolódó export dokumentáció	Használt légijármű, amely megfelel a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az EASA 145. vagy – adott esetben – M. részének megfelelően karbantartottak, amennyiben 27. számú EASA-űrlapot (légialkalmassági exportbizonyítvány), vagy 2008. szeptember 28-a előtt kiállított holland légialkalmassági exportbizonyítványt csatoltak hozzá. Új berendezések, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Hollandia gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 1. számú EASA-űrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány)), vagy a Társult Légiügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28-a előtt kiállított 1. számú űrlapot csatoltak. A következő új alkatrészek (amelyekhez 1. számú EASA-űrlapot, vagy a Társult Légiügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28-a előtt kiállított 1. számú űrlapot csatoltak), amelyeket Hollandia gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakítási adatoknak, és amelyek alkalmasak a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre: Cserealkatrészek, függetlenül a termék és/vagy berendezés tervező államától; Módosító alkatrészek olyan kialakítási változtatásokhoz, ahol az EASA egy uniós kérelmező kialakítási változtatásának tervező államaként lép fel; Amennyiben az ilyen módosító alkatrészek az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványával (STC) állnak összefüggésben, a bizonyítványnak meg kell felelnie a műszaki végrehajtási eljárásoknak; Módosító alkatrészek minden olyan termékhez, amelynél a kialakítási változtatás tervező állama az Egyesült Államok, és az alkatrészeket az egyesült államokbeli tervezési jóváhagyás jogosultjától kapott licenciaszerződés keretében gyártják (a tervező és az előállító állam különbözik).
A Szövetségi Légiközlekedési Hivatal	gyártás felügyelete és ellenőrzése technikai segítségnyújtás keretében

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	TERMÉKEK, EXPORT DOKUMENTÁCIÓ, ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS
nevében végzett technikai segítségnyújtási tevékenységek	megfelelőségi vizsgálat

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	TERMÉKEK, EXPORT DOKUMENTÁCIÓ, ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS
Lengyelország	
Az Egyesült Államokba behozható termékek és kapcsolódó export dokumentáció	Új repülőgépek, helikopterek, nagyon könnyű légi járművek (VLA) és vitorlázórepülők, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Lengyelország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 27. számú EASA-űrlapot (légialkalmassági exportbizonyítvány), vagy 2008. szeptember 28-a előtt kiállított lengyel légialkalmassági exportbizonyítványt csatoltak. Használt légijármű, amely megfelel a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az EASA 145. vagy – adott esetben – M. részének megfelelően karbantartottak, amennyiben 27. számú EASA-űrlapot (légialkalmassági exportbizonyítvány), vagy 2008. szeptember 28-a előtt kiállított lengyel légialkalmassági exportbizonyítványt csatoltak hozzá. Új hajtóművek és légcsavarok, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Lengyelország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 1. számú EASA-űrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány), vagy a Társult Légiügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28-a előtt kiállított 1. számú űrlapot csatoltak. Új berendezések, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Lengyelország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 1. számú EASA-űrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány)), vagy a Társult Légiügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28-a előtt kiállított 1. számú űrlapot csatoltak. A következő új alkatrészek (amelyekhez 1. számú EASA-űrlapot, vagy a Társult Légiügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28-a előtt kiállított 1. számú űrlapot csatoltak), amelyeket Lengyelország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakítási adatoknak, és amelyek alkalmasak a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre: Cserealkatrészek a fent felsorolt lengyel termékekhez; Módosító alkatrészek olyan kialakítási változtatásokhoz, ahol az EASA egy

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	TERMÉKEK, EXPORT DOKUMENTÁCIÓ, ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS
	uniós kérelmező kialakítási változtatásának tervező államaként lép fel; Amennyiben az ilyen módosító alkatrészek az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványával (STC) állnak összefüggésben, a bizonyítványnak meg kell felelnie a műszaki végrehajtási eljárásoknak; Módosító alkatrészek minden olyan termékhez, amelynél a kialakítási változtatás tervező állama az Egyesült Államok, és az alkatrészeket az egyesült államokbeli tervezési jóváhagyás jogosultjától kapott licenciaszerződés keretében gyártják (a tervező és az előállító állam különbözik).
A Szövetségi Légiközlekedési Hivatal nevében végzett technikai segítségnyújtási tevékenységek	gyártás felügyelete és ellenőrzése technikai segítségnyújtás keretében megfelelőségi vizsgálat

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	TERMÉKEK, EXPORT DOKUMENTÁCIÓ, ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS
Románia	
Az Egyesült Államokba behozható termékek és kapcsolódó export dokumentáció	Új vitorlázórepülők, segédmotoros vitorlázórepülők és nagyon könnyű légijárművek, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Románia gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 27. számú EASA-űrlapot (légialkalmassági exportbizonyítvány), vagy 2008. szeptember 28-a előtt kiállított román légialkalmassági exportbizonyítványt csatoltak. A következő új alkatrészek (amelyekhez 1. számú EASA-űrlapot, vagy a Társult Légiügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28-a előtt kiállított 1. számú űrlapot csatoltak), amelyeket Románia gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakítási adatoknak, és amelyek alkalmasak a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre: Cserealkatrészek, függetlenül a termék tervező államától; Módosító alkatrészek olyan kialakítási változtatásokhoz, ahol az EASA egy uniós kérelmező kialakítási változtatásának tervező államaként lép fel; Amennyiben az ilyen módosító alkatrészek az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványával (STC) állnak összefüggésben, a bizonyítványnak meg kell felelnie a műszaki végrehajtási eljárásoknak; Módosító alkatrészek minden olyan termékhez, amelynél a kialakítási változtatás tervező állama az Egyesült Államok, és az alkatrészeket az egyesült államokbeli tervezési jóváhagyás jogosultjától kapott licenciaszerződés keretében gyártják (a tervező és az előállító állam különbözik).
A Szövetségi Légiközlekedési Hivatal nevében végzett technikai segítségnyújtási tevékenységek	gyártás felügyelete és ellenőrzése technikai segítségnyújtás keretében megfelelőségi vizsgálat

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	TERMÉKEK, EXPORT DOKUMENTÁCIÓ, ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS
Szlovákia	
Az Egyesült Államokba behozható termékek és kapcsolódó export dokumentáció	A következő új alkatrészek (amelyekhez 1. számú EASA-űrlapot, vagy a Társult Légiügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28-a előtt kiállított 1. számú űrlapot csatoltak), amelyeket Szlovákia gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakítási adatoknak, és amelyek alkalmasak a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre: Cserealkatrészek, függetlenül a termék és/vagy berendezés tervező államától; Módosító alkatrészek olyan kialakítási változtatásokhoz, ahol az EASA egy uniós kérelmező kialakítási változtatásának tervező államaként lép fel; Amennyiben az ilyen módosító alkatrészek az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványával (STC) állnak összefüggésben, a bizonyítványnak meg kell felelnie a műszaki végrehajtási eljárásoknak; Módosító alkatrészek minden olyan termékhez, amelynél a kialakítási változtatás tervező állama az Egyesült Államok, és az alkatrészeket az egyesült államokbeli tervezési jóváhagyás jogosultjától kapott licenciaszerződés keretében gyártják (a tervező és az előállító állam különbözik).

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	TERMÉKEK, EXPORT DOKUMENTÁCIÓ, ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS
Spanyolország	
Az Egyesült Államokba behozható termékek és kapcsolódó export dokumentáció	• Új repülőgépek és nagyon könnyű légijárművek, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Spanyolország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 27. számú EASA-űrlapot (légialkalmassági exportbizonyítvány), vagy 2008. szeptember 28-a előtt kiállított spanyol légialkalmassági exportbizonyítványt csatoltak. • Használt légijármű, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az EASA 145. vagy – adott esetben – M. részének megfelelően karbantartottak, amennyiben 27. számú EASA-űrlapot (légialkalmassági exportbizonyítvány), vagy 2008. szeptember 28-a előtt kiállított spanyol légialkalmassági exportbizonyítványt csatoltak hozzájuk. • Új, ember által irányított léggömbök, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Spanyolország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 27. számú EASA-űrlapot (légialkalmassági exportbizonyítvány), vagy 2008. szeptember 28-a előtt kiállított spanyol légialkalmassági exportbizonyítványt csatoltak. • Új berendezések, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Spanyolország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 1. számú EASA-űrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány)), vagy a Társult Légiügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28-a előtt kiállított 1. számú űrlapot csatoltak. • A következő új alkatrészek (amelyekhez 1. számú EASA-űrlapot, vagy a Társult Légiügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28-a előtt kiállított 1. számú űrlapot csatoltak), amelyeket Spanyolország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakítási adatoknak, és amelyek alkalmasak a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre: Cserealkatrészek, függetlenül a termék és/vagy berendezés tervező

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	TERMÉKEK, EXPORT DOKUMENTÁCIÓ, ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS
	államától; Módosító alkatrészek olyan kialakítási változtatásokhoz, ahol az EASA egy uniós kérelmező kialakítási változtatásának tervező államaként lép fel; Amennyiben az ilyen módosító alkatrészek az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványával (STC) állnak összefüggésben, a bizonyítványnak meg kell felelnie a műszaki végrehajtási eljárásoknak; Módosító alkatrészek minden olyan termékhez, amelynél a kialakítási változtatás tervező állama az Egyesült Államok, és az alkatrészeket az egyesült államokbeli tervezési jóváhagyás jogosultjától kapott licenciaszerződés keretében gyártják (a tervező és az előállító állam különbözik).
A Szövetségi Légiközlekedési Hivatal nevében végzett technikai segítségnyújtási tevékenységek	gyártás felügyelete és ellenőrzése technikai segítségnyújtás keretében megfelelőségi vizsgálat

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	TERMÉKEK, EXPORT DOKUMENTÁCIÓ, ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS
Svédország	
Az Egyesült Államokba behozható termékek és kapcsolódó export dokumentáció	Használt légijármű, amely megfelel a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az EASA 145. vagy – adott esetben – M. részének megfelelően karbantartottak, amennyiben 27. számú EASA-űrlapot (légialkalmassági exportbizonyítvány), vagy 2008. szeptember 28-a előtt kiállított svéd légialkalmassági exportbizonyítványt csatoltak hozzá. Új berendezések, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Svédország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 1. számú EASA-űrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány)), vagy a Társult Légiügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28-a előtt kiállított 1. számú űrlapot csatoltak. A következő új alkatrészek (amelyekhez 1. számú EASA-űrlapot, vagy a Társult Légiügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28-a előtt kiállított 1. számú űrlapot csatoltak), amelyeket Svédország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakítási adatoknak, és amelyek alkalmasak a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre: Cserealkatrészek, függetlenül a termék és/vagy berendezés tervező államától; Módosító alkatrészek olyan kialakítási változtatásokhoz, ahol az EASA egy uniós kérelmező kialakítási változtatásának tervező államaként lép fel; Amennyiben az ilyen módosító alkatrészek az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványával (STC) állnak összefüggésben, a bizonyítványnak meg kell felelnie a műszaki végrehajtási eljárásoknak; Módosító alkatrészek minden olyan termékhez, amelynél a kialakítási változtatás tervező állama az Egyesült Államok, és az alkatrészeket az egyesült államokbeli tervezési jóváhagyás jogosultjától kapott licenciaszerződés keretében gyártják (a tervező és az előállító állam különbözik).
A Szövetségi Légiközlekedési Hivatal	gyártás felügyelete és ellenőrzése technikai segítségnyújtás keretében

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	TERMÉKEK, EXPORT DOKUMENTÁCIÓ, ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS
nevében végzett technikai segítségnyújtási tevékenységek	megfelelőségi vizsgálat

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	TERMÉKEK, EXPORT DOKUMENTÁCIÓ, ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS
Egyesült Királyság	
Az Egyesült Államokba behozható termékek és kapcsolódó export dokumentáció	Új kisrepülőgépek és nagyon könnyű légijárművek, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket az Egyesült Királyság gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 27. számú EASA-űrlapot (légialkalmassági exportbizonyítvány), vagy 2008. szeptember 28-a előtt kiállított egyesült királysági légialkalmassági exportbizonyítványt csatoltak. Új léghajók, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket az Egyesült Királyság gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 27. számú EASA-űrlapot (légialkalmassági exportbizonyítvány), vagy 2008. szeptember 28-a előtt kiállított egyesült királysági légialkalmassági exportbizonyítványt csatoltak. Új, ember által irányított léggömbök, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket az Egyesült Királyság gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 27. számú EASA-űrlapot (légialkalmassági exportbizonyítvány), vagy 2008. szeptember 28-a előtt kiállított egyesült királysági légialkalmassági exportbizonyítványt csatoltak. Használt repülőgépek, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az EASA 145. vagy – adott esetben – M. részének megfelelően karbantartottak, amennyiben 27. számú EASA-űrlapot (légialkalmassági exportbizonyítvány), vagy 2008. szeptember 28-a előtt kiállított egyesült királysági légialkalmassági exportbizonyítványt csatoltak hozzájuk. Új hajtóművek és légcsavarok, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket az Egyesült Királyság gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 1. számú EASA-űrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány), vagy a Társult Légiügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28-a előtt kiállított 1. számú űrlapot csatoltak. Új berendezések, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket az Egyesült Királyság gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 1. számú EASA-űrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány), vagy a

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	TERMÉKEK, EXPORT DOKUMENTÁCIÓ, ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS
	Társult Légiügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28-a előtt kiállított 1. számú űrlapot csatoltak. A következő új alkatrészek (amelyekhez 1. számú EASA-űrlapot, vagy a Társult Légiügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28-a előtt kiállított 1. számú űrlapot csatoltak), amelyeket az Egyesült Királyág gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakítási adatoknak, és amelyek alkalmasak a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre: Cserealkatrészek, függetlenül a termék és/vagy berendezés tervező államától; Módosító alkatrészek olyan kialakítási változtatásokhoz, ahol az EASA egy uniós kérelmező kialakítási változtatásának tervező államaként lép fel; Amennyiben az ilyen módosító alkatrészek az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványával (STC) állnak összefüggésben, a bizonyítványnak meg kell felelnie a műszaki végrehajtási eljárásoknak;

	Módosító alkatrészek minden olyan termékhez, amelynél a kialakítási változtatás tervező állama az Egyesült Államok, és az alkatrészeket az egyesült államokbeli tervezési jóváhagyás jogosultjától kapott licenciaszerződés keretében gyártják (a tervező és az előállító állam különbözik).
A Szövetségi Légiközlekedési Hivatal nevében végzett technikai segítségnyújtási tevékenységek	gyártás felügyelete és ellenőrzése technikai segítségnyújtás keretében megfelelőségi vizsgálat
Az Egyesült Államok gyártási jóváhagyásának keretében az Egyesült Királyságban gyártott alkatrészekre vonatkozó egyesült királysági dokumentáció elfogadása	Az 1. számú EASA-űrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány) el kell fogadni olyan alkatrészek esetében, amelyeket egy egyesült királysági gyártási jóváhagyás jogosultja (PAH) minőségbiztosítási rendszerének keretében, a gyártási jóváhagyás jogosultja beszállítójának egyesült királysági telephelyén gyártottak, amennyiben a beszállító erre az alkatrészre vonatkozóan az Egyesült Királyság gyártószervezeti jóváhagyásával is rendelkezik.

Az Egyesült Államok műszaki képviselője	TERMÉKEK, EXPORT DOKUMENTÁCIÓ, ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS
Szövetségi Légiközlekedési Hivatal (FAA)	
Az Európai Unióba behozható termékek és kapcsolódó export dokumentáció	Új légijármű, amely megfelel az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az Egyesült Államok gyártási jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyhez csatolták a 8130–4. számú FAA-űrlapot (légialkalmassági exportbizonyítvány). Új, ember által irányított léggömbök, amelyek megfelelnek az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket az Egyesült Államok gyártási jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez csatolták a 8130–4. számú FAA-űrlapot (légialkalmassági exportbizonyítvány). Új léghajók, amelyek megfelelnek az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket az Egyesült Államok gyártási jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez csatolták a 8130–4. számú FAA-űrlapot (légialkalmassági exportbizonyítvány). Használt légijármű, amely megfelel az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség által jóváhagyott kialakításnak, amelyet a Szövetségi Légiközlekedési Hivatal által engedélyezett rendszer keretében tartottak karban (a Szövetségi Törvénykönyv 14. címének 43., 65., 121., 125., 135., 145. vagy 129.14. része), amennyiben 8130–4. számú FAA-űrlapot (légialkalmassági exportbizonyítvány) csatoltak hozzá. Új és felújított hajtóművek, valamint légcsavarok, amelyek megfelelnek az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket az Egyesült Államok gyártási jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez csatolták a 8130–4. számú FAA-űrlapot (légialkalmassági exportbizonyítvány). Új berendezések, amelyek megfelelnek az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket az Egyesült Államok gyártási jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez csatolták a 8130-3. számú FAA-űrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány). A következő új alkatrészek (amelyekhez csatolták a 8130-3. számú FAA-űrlapot [engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány]), amelyeket az Egyesült Államok gyártási jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek

Az Egyesült Államok műszaki képviselője	TERMÉKEK, EXPORT DOKUMENTÁCIÓ, ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS
	megfelelnek az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség által jóváhagyott kialakítási adatoknak, és amelyek alkalmasak az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre: Cserealkatrészek a termékhez és/vagy berendezéshez, ideértve az EASA tervezési jóváhagyás jogosultjától kapott licenciaszerződés keretében gyártott alkatrészeket. Módosító alkatrészek olyan kialakítási változtatásokhoz, ahol az FAA a kialakítási változtatás tervező állama, vagy az alkatrészeket az EASA tervezési jóváhagyás jogosultjától kapott licenciaszerződés keretében gyártják. A műszaki végrehajtási eljárásokban meghatározott PMA csere- és módosító alkatrészek, amennyiben a megfelelő tanúsító nyilatkozatokkal ellátott, 8130-3. számú FAA-űrlapot csatoltak hozzájuk.
Az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség nevében végzett technikai segítségnyújtási tevékenységek	tervezési adatok (megfelelőségi tanúsítványok) és tesztrészvétel gyártás felügyelete és ellenőrzése technikai segítségnyújtás keretében megfelelőségi vizsgálat

2. MELLÉKLET:

KARBANTARTÁS

1. CÉL ÉS ALKALMAZÁSI KÖR

A felek értékelték egymás polgári repüléstechnikai termékek karbantartását végző javítóállomások/karbantartó szervezetek jóváhagyására vonatkozó előírásait és rendszereit. A megállapodás 4. cikke A. bekezdésének megfelelően e melléklet hatálya a javítóállomások/karbantartó szervezetek jóváhagyása és monitoringja tekintetében a megfelelőségi ténymegállapítások, a jóváhagyások, a dokumentáció és a műszaki segítségnyújtás kölcsönös elismerésére terjed ki. E melléklet semmilyen mértékben nem korlátozza a felek hatáskörét abban, hogy a megállapodás 15. cikkével összhangban járjanak el.

2. MEGHATÁROZÁSOK

2.1 „Nagyjavítás“: olyan eljárás, amely biztosítja, hogy a repüléstechnikai termékek teljes mértékben megfelelnek a típusalkalmassági bizonyítvány jogosultja vagy a berendezés gyártója által a folyamatos légialkalmasságra vonatkozóan kiadott utasításokban, vagy a hatóság által jóváhagyott és elfogadott adatokban meghatározott alkalmazandó toleranciaértékeknek. Egyetlen termékről sem állítható, hogy azon nagyjavítást végeztek, amíg azt legalább szét nem szerelték, ki nem tisztították, át nem vizsgálták, adott esetben meg nem javították, össze nem szerelték és a fent említett adatok alapján le nem tesztelték.

2.2 „Módosítás“: egy adott polgári repüléstechnikai termék gyártási tervezésének, konfigurációjának, teljesítményének, környezeti jellemzőinek vagy működési korlátozásainak megváltoztatása.

2.3 „Az FAA által jóváhagyott adatok“: az FAA tisztviselője vagy tisztviselőjének kijelölt képviselője által jóváhagyott adat, beleértve az I. melléklet alapján kölcsönösen elfogadott közösségi tervezési adatokat is.

2.4 „Az EASA által jóváhagyott adat“: a közösségi műszaki megbízott vagy az adott műszaki megbízott által jóváhagyott szervezet által jóváhagyott adat, beleértve az I. melléklet alapján kölcsönösen elfogadott egyesült államokbeli tervezési adatokat is.

2.5 „Az EASA által jóváhagyott adat“: az United States Code of Federal Regulations 14. címének 43. és 145. részében (a továbbiakban: 14 CFR 43. rész, illetve 14 CFR 145. rész) vagy a 2042/2003/EK bizottsági rendelet II. mellékletében (a továbbiakban: EASA 145. rész) meghatározott azon követelmények, amelyekről – a karbantartásra vonatkozó szabályozási rendszerek összehasonlítása során –

bebizonyosodott, hogy nem azonosak a két rendszerben, és amelyeket jelentőségük miatt figyelembe kell venni.

3. KÖZÖS KOORDINÁLÓ TESTÜLET

3.1 Összetétel

3.1.1 Az EASA szervezeti jóváhagyásokért felelős igazgatójának és az FAA repülési előírásokért felelős igazgatójának közös irányítása alatt, a Kétoldalú Felügyelőtestületnek felelős Közös Karbantartási Felügyelőtestület (a továbbiakban: JMCB) jön létre. A testület tagjai a műszaki megbízott karbantartási és minőségirányítási rendszerekért, valamint adott esetben a szabályozási kérdésekben felelős képviselőiből kerülnek ki.

3.1.2 A közös irányítás a JMCB feladatai teljesítésének megkönnyítése érdekében további résztvevőket hívhat meg.

3.2 Feladat

3.2.1 E melléklet hatékony működésének és végrehajtásának biztosítása érdekében a JMCB évente legalább egyszer ülésezik. E személy feladatai különösen a következők:

a) Az e melléklet hatálya alá tartozó eljárások esetében alkalmazandó részletes iránymutatások kidolgozása, jóváhagyása és felülvizsgálata;

b) Információcsere a fontosabb biztonsági kérdésekről és cselekvési tervek kidolgozása ezek megoldására;

c) E melléklet konzisztens alkalmazásának biztosítása;

d) A műszaki megbízottak felelősségi körébe tartozó műszaki kérdések megoldása és az alacsonyabb szinten nem megoldható egyéb műszaki kérdések vizsgálata;

e) Az átadásra, együttműködésre, segítségnyújtásra és információcserére alkalmazandó részletes iránymutatások kidolgozása, jóváhagyása és felülvizsgálata, valamint részvétel egymás karbantartási és minőségirányítási, illetve szabványosítási rendszerével kapcsolatos belső minőségellenőrzési, szabványosítási és mintavételezési vizsgálataiban;

f) A légügyi hatóságok e melléklet 2. függelékében meghatározott jegyzékének igazgatása a Kétoldalú Felügyelőtestület által hozott határozatokkal összhangban;

g) E melléklet módosításával kapcsolatban javaslattétel a Kétoldalú Felügyelőtestület számára.

3.2.2 A JMCB a megoldatlan kérdéseket jelenti a Kétoldalú Felügyelőtestületnek és biztosítja a Kétoldalú Felügyelőtestületnek az e mellékletre vonatkozóan hozott határozatainak a végrehajtását.

4. VÉGREHAJTÁS

4.1 Az e mellékletben meghatározottak feltételekre is figyelemmel a felek megegyeznek abban, hogy műszaki megbízottaik lehetővé teszik a javítóállomásoknak/karbantartó szervezeteknek a másik fél műszaki megbízottja vagy adott esetben légügyi hatóságai által tett ténymegállapításait és végzett monitoringját annak megállapítása érdekében, hogy azok megfelelnek a tanúsítványok kiadásához és folyamatos érvényességéhez szükséges követelményeiknek.

4.2 A műszaki megbízott által e melléklet alapján kiállított bizonyítvány nem lépheti túl a másik fél műszaki megbízottja vagy légügyi hatósága által kiállított bizonyítványban meghatározott besorolás és korlátozások alkalmazási körét.

4.3 FAA bizonyítványok

4.3.1 Az FAA tisztviselője számára a 14 CFR 145. részében biztosított mérlegelési jogkör sérelme nélkül, FAA bizonyítványt és működési szabályzatot kell kiállítani azon karbantartó szervezet számára, amelyet az e melléklet 2. függelékében meghatározott valamely légügyi hatóság a 2042/2003/EK bizottsági rendelet II. mellékletének megfelelően karbantartó tevékenység végzésére jóváhagyott, amennyiben az adott karbantartó szervezet megfelel az e mellékletben meghatározott feltételeknek, beleértve az 1. függelékben meghatározott különleges FAA feltételeket is, és amennyiben valamely légügyi hatóság az FAA számára bizonyítvány kiállítására vonatkozó javaslatot vagy ajánlást készített.

4.3.2 Az FAA bizonyítvány csak a 2. függelékben felsorolt tagállamok területén belül található állandó helyű kiegészítő állomásokra terjed ki. Valamennyi állandó helyű kiegészítő állomásnak a 2. függelékben meghatározott valamely légügyi hatóság felügyelete alatt kell állnia.

4.3.3 Az FAA bizonyítvány csak a 2. függelékben meghatározott valamely EU tagállam területén található és valamely légügyi hatóság felügyelete alatt álló "line station" állomásra terjed ki.

4.4 EASA bizonyítványok

4.4.1 A 4. függelék szerinti EASA tanúsítványt kell kiállítani azon javítóállomás számára, amelyet az FAA, a 14 CFR 145. részének megfelelően karbantartó tevékenység végzésére jóváhagyott, amennyiben az adott javítóállomás megfelel az e mellékletben meghatározott feltételeknek, beleértve az 1. függelékben meghatározott EASA különleges feltételeket is, és amennyiben az FAA az EASA

számára jóváhagyásra vonatkozó javaslatot vagy ajánlást készített, kivéve, ha az EASA ügyvezető igazgatója úgy ítéli meg, hogy az EU tagállamok valamelyikében bejegyzett vagy tervezett repüléstechnikai termékek, illetve e termékekre szerelt tartozékok karbantartásához vagy módosításához nincs szükség ilyen bizonyítvány kiállítására, vagy hogy az EASA forrásai nem teszik lehetővé a kérelem teljesítését.

4.4.2. Az EASA bizonyítvány csak az USA területén található "line station" állomásokra terjed ki.

4.5. A műszaki megbízottak, illetve – adott esetben – a légügyi hatóságok:

a) Javaslatot vagy ajánlást küldenek javítóállomások tanúsítása esetében az FAA, karbantartó szervezetek tanúsítása esetében az EASA számára;

b) Felügyeleti tevékenységet végeznek és jelentéseket készítenek az e mellékletben meghatározott előírásoknak az Európai Közösség területén található karbantartó szervezetek és az USA területén található javítóállomások részéről történő folyamatos betartásáról;

c) Elfogadják vagy – adott esetben – jóváhagyják a kérelmező által benyújtott és az 1. függelékben meghatározottaknak megfelelőnek ítélt szervezet kézikönyvének kiegészítését;

d) Betartják a 3. függelékben megállapított eljárásokat.

4.6. Az e mellékletben meghatározott célok megvalósítása érdekében a felek műszaki megbízottai vagy adott esetben légügyi hatóságai a másik fél műszaki megbízottja vagy adott esetben légügyi hatósága felkérésére a karbantartás területén műszaki segítséget nyújtanak. A műszaki szakhatóságok vagy légügyi hatóságok megtagadhatják a műszaki segítségnyújtást pénzügyi források hiányára hivatkozva, vagy ha a szóban forgó karbantartási tevékenység nem tartozik e melléklet hatálya alá, illetve ha az érintett létesítmény nem tartozik a szabályozása alá. A műszaki segítségnyújtás, többek között a következő területekre terjedhet ki:

a) felkérésre vizsgálatok lefolytatása és a vizsgálatokról szóló jelentések elkészítése;

b) felkérésre a jelentések elkészítéséhez szükséges adatok begyűjtése és átadása.

4.7 Rendkívüli biztonsági problémák felmerése esetén a műszaki megbízottak a megállapodás 15. cikkének B. bekezdésével összhangban független vizsgálatokat is végezhetnek.

4.8 A felek megállapodnak abban, hogy az egyik fél szabályozása alá tartozó polgári repüléstechnikai termékeken karbantartói tevékenység végezhető, illetve azon

módosítás hajtható végre, és hogy az ilyen terméket a másik fél szabályozása alá tartozó valamely javítóállomás/karbantartó szervezet újra üzembe helyezheti, amennyiben az adott terméket az e melléklet rendelkezéseivel összhangban jóváhagyták.

4.9 A felek megállapodnak abban, hogy előzetes jóváhagyás függvényében egy légi járművök vagy annak egy komponensén sürgősségi vagy rendkívüli karbantartás a megállapodás 12. cikkében meghatározott területeken kívül is végezhető. A sürgősségi vagy rendkívüli karbantartás elvégzésére vonatkozó engedélyt a JMCB által meghatározott eljárással összhangban kell megállapítani.

4.10 A polgári légi közlekedés szervezetének, szabályozásának, eljárásainak vagy előírásainak bármely fél részéről, beleértve a műszaki megbízott és a légügyi hatóság részéről történő módosítása hatással lehet e mellékélet végrehajtására. Ezért a felek, a műszaki megbízottakon és adott esetben a légügyi hatóságokon keresztül a lehető legrövidebb határidőn belül tájékoztatják egymást minden ilyen módosításra vonatkozó szándékukról, és megbeszéléseket folytatnak a tervezett módosítások e melléklet végrehajtására gyakorolt hatásainak várható mértékéről. Amennyiben a megállapodás 15. cikkének C. bekezdése szerinti konzultáció eredményeképpen megállapodás születik e melléklet módosításáról, a felek biztosítják, hogy az említett módosítás az azt kiváltó változtatás hatálybalépésével vagy végrehajtásával egyidejűleg, vagy azt követően a lehető legrövidebb határidőn belül lép hatályba.

5. KOMMUNIKÁCIÓ ÉS EGYÜTTMŰKÖDÉS

5.1 A felek a JMCB-n keresztül átadják egymásnak az e mellékletben tárgyalt különböző műszaki területek szerint meghatározott kapcsolattartó pontok jegyzékét. Az említett jegyzéket a műszaki szakhatóságok kezelik.

5.2 A felek között minden kommunikáció – beleértve az e mellékletben előírt felülvizsgálattal és jóváhagyásokkal kapcsolatos műszaki dokumentációt is – angol nyelven történik.

5.3 Sürgős vagy váratlan esemény felmerülése esetén a műszaki megbízottak, vagy adott esetben a légügyi hatóságok kapcsolattartó pontjai tájékoztatják egymást a problémákról és biztosítják a megfelelő intézkedések haladéktalan elfogadását.

6. A MEGFELELŐSÉGI TÉNYMEGÁLLAPÍTÁSOK ELFOGADÁSÁRA VONATKOZÓ MINŐSÉGI KÖVETELMÉNYEK

6.1. Alapvető követelmények

6.1.1 Mindkét fél műszaki megbízottja és adott esetben légügyi hatóságai ismertetik a másik fél műszaki megbízottjával a javítóállomások/karbantartó szervezetek jogszabályi felügyeletére vonatkozó rendszereiket. A javítóállomások/karbantartó szervezetek másik fél nevében történő felügyeletének végrehajtása érdekében, a felek műszaki megbízottai és adott esetben légügyi hatóságai különösen a következők hatékony és megfelelő megvalósítását igazolják:

a) Jogi és szabályozási keretek;

b) Szervezeti felépítés;

c) Források, beleértve a megfelelő szakképesítéssel rendelkező személyi állományt;

d) Képzési programok;

e) Belső stratégiai politikák és eljárások;

f) Dokumentáció és nyilvántartás;

g) Működő tanúsítási és megfigyelői program;

h) A szabályozás alá tartozó jogalanyok feletti ellenőrzés.

6.2 Kezdeti bizalom

6.2.1 A megállapodás hatálybalépésének időpontjában e melléklet 2. függelékében meghatározott műszaki megbízottak és légügyi hatóságok a megállapodás megkötése céljából végrehajtott bizalomerősítő folyamatot követően megfelelnek az e mellékletben meghatározott követelményeknek.

6.2.2. Amennyiben a JMCB megállapítja, hogy egy adott légügyi hatóság sikeresen befejezte az e melléklet követelményeinek való megfelelőség értékelését, javaslatot tesz a Kétoldalú Felügyelőtestületnek az adott légügyi hatóság 2. függelékbe történő felvételére.

6.3. A bizalom fenntartása

6.3.1 A műszaki megbízottak és a légügyi hatóságok folyamatosan biztosítják, hogy a JMC általi eljárások szerinti felügyeleti tevékenységet a 6.1.1. pontban meghatározott hatékonysággal végzik.

a) A műszaki szakhatóságok és légügyi hatóságok különösen:

i. jogában áll részt venni egymás minőségellenőrzési, szabványosítási és mintavételezési vizsgálataiban és a mintavételezési vizsgálatok tekintetében olyan éves menetrendet készíthetnek, amely magában foglalja a körülmények megváltozása miatt indokolt esetleges módosításokat;

ii. alávetik magukat a 6.3.1.a) pont i. alpontjában említett vizsgálatoknak;

iii. biztosítják, hogy a szabályozás hatálya alá tartozó jogalanyok lehetővé teszik mindkét műszaki megbízott számára, hogy ellenőrzéseket és vizsgálatokat hajtsanak végre;

iv. hozzáférhetővé teszik az e mellékletben előírt minőségellenőrzésről, illetve a szabványosítási és mintavételezési vizsgálatokról szóló jelentéseket;

v. biztosítják a megfelelő személyzet részvételét a mintavételezési vizsgálatok során;

vi. hozzáférhetővé teszik a karbantartó szervezetekre vonatkozó kimutatásokat, vizsgálati jelentéseket, beleértve az elvégzett végrehajtási intézkedéseket is;

vii. a karbantartó szervezetekre vonatkozó, nemzeti nyelven készített belső kimutatások és dokumentáció ellenőrzésekor a légügyi hatóság hivatalában gondoskodnak a megfelelő tolmácsolási szolgáltatásról;

viii. segítséget nyújtanak egymásnak a ténymegállapítások lezárásában; valamint

ix. biztosítják, hogy mintavételezési vizsgálatokat kockázatelemzések és objektív kritériumok alapján rendelnek el és végeznek, a műszaki megbízottak mérlegelési hatáskörének sérelme nélkül.

b) A műszaki megbízottak a lehető legrövidebb határidőn belül értesítik egymást abban az esetben, ha valamely műszaki megbízott vagy légügyi hatóság nem felel meg e bekezdés valamelyik követelményének. Ha bármely műszaki megbízott úgy ítéli meg, hogy a műszaki kompetencia-

szint nem megfelelő, a műszaki megbízottak konzultációt tartanak és cselekvési tervre tesznek javaslatot, amely a hiányosságok orvoslását célzó valamennyi szükséges korrekciós intézkedést magában foglalja;

c) Amennyiben egy műszaki megbízott vagy légügyi hatóság a cselekvési tervben megállapított határidőn belül nem tesz lépéseket a probléma orvoslására, az ügyben bármelyik műszaki megbízott a JMCB-hez fordulhat.

d) Amennyiben a felek egyike a valamelyik műszaki megbízott vagy légügyi hatóság által tett ténymegállapítások vagy az általuk kiadott jóváhagyások elfogadásának felfüggesztését tervezi, az adott fél a megállapodás 18. cikke A. bekezdésével összhangban haladéktalanul értesíti a másik felet ezen szándékáról.

7. KIVIZSGÁLÁSOKRÓL ÉS VÉGREHAJTÁSI INTÉZKEDÉSRŐL SZÓLÓ ÉRTESÍTÉS

7.1 A megállapodás 8. cikkében meghatározott rendelkezéseknek megfelelően a felek, műszaki megbízottaikon vagy adott esetben légügyi hatóságaikon keresztül haladéktalanul értesítik egymást a másik fél joghatósága alá tartozó valamely javítóállomáson/karbantartó szervezetben az e melléklet rendelkezéseinek be nem tartása miatt végzett vizsgálatról, és bármely ezt követő intézkedésről, amelyek várhatóan végrehajtási intézkedést, többek között bírság kivetését vagy a tanúsítvány visszavonását, felfüggesztését, illetve korlátozását vonják maguk után

7.2 Az értesítést a másik félnek az e melléklet 5. cikkében említett jegyzékben meghatározott megfelelő kapcsolattartójának kell küldeni.

7.3 A felek fenntartják maguknak az említett végrehajtási intézkedések meghozatalára vonatkozó jogukat. Mindazonáltal bizonyos esetekben a felek felülvizsgálhatják a másik fél által foganatosított helyreigazító intézkedéseket. A végrehajtásra vonatkozóan e mellékletben meghatározott konzultációs eljárást a JMCB keretén belül közösen rendszeresen felülvizsgálják.

7.4 Amennyiben egy javítóállomásnak az FAA 14 CFR 145. része szerinti bizonyítványát, vagy egy jóváhagyott karbantartó szervezet bizonyítványát a 2042/2003/EK bizottsági rendelet II. melléklete alapján visszavonják vagy felfüggesztik, a műszaki megbízott vagy adott esetben a légügyi hatóság értesíti a másik műszaki megbízottat a bizonyítvány visszavonásáról vagy felfüggesztéséről.

8. ÁTMENETI RENDELKEZÉSEK

8.1 Az Egyesült Államok és az Európai Közösségnek a megállapodás 1. mellékletében felsorolt tagállamai között létrejött, és e melléklet hatályba

lépésének időpontjában érvényes kétoldalú megállapodások alapján kiállított jóváhagyások átmeneti időszaka tekintetében a felek a következő átmeneti rendelkezésekben állapodnak meg.

8.2 A 16. cikk C. bekezdése sérelme nélkül, a megállapodás 1. mellékletében felsorolt és az e melléklet hatályba lépésének időpontjában érvényes kétoldalú megállapodásokban meghatározott karbantartási végrehajtási eljárásoknak megfelelően a műszaki megbízottak vagy a légügyi hatóságok által a javítóállomások/karbantartó szervezetek számára kiállított jóváhagyásokat az e megállapodásban részes felek az említett kétoldalú megállapodásokban elfogadott feltételek szerint érvényesnek tekintik e melléklet hatályba lépésétől számítva 2 évig, feltéve, hogy az ilyen jóváhagyással rendelkező javítóállomások/karbantartó szervezetek továbbra is betartják a karbantartási végrehajtási eljárások során alkalmazandó módosított különleges feltételeket egészen addig, amíg azok helyébe az e mellékletben meghatározott különleges feltételek lépnek.

9. ÁTADÁSRA VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

A felek megállapodnak abban, hogy a 2. függelékben felsorolt EU tagállamokban található, de az e melléklet hatályba lépésének időpontjában az FAA közvetlen felügyelete alá tartozó javítóállomások jóváhagyásainak átadását a következő rendelkezésekkel összhangban kell végrehajtani.

– A légügyi hatóság, a javítóállomások átadását megelőzően személyzeti állományuk számára teljes körű képzést biztosítanak a megállapodáshoz, e melléklethez és az FAA különleges feltételekhez kapcsolódó eljárásokról.

– Amint az e melléklettel összhangban átadott létesítményekkel kapcsolatos felügyeleti tevékenységek elvégzésére megfelelő létszámú személyi állomány képzése befejeződött, az FAA átadja a 14 CFR 145. része szerinti javítóállomásokra vonatkozó vizsgálati, monitoring és felügyeleti tevékenységet a megfelelő légügyi hatóságnak.

– Az említett hatáskörök légügyi hatóságok számára történő átadására a JMCB által jóváhagyott eljárások szerint, az e melléklet hatályba lépésétől számított két éven belül kerül sor.

10. ILLETÉKEK

Az illetékeket a megállapodás 14. cikkével és az alkalmazandó jogszabályi előírásokkal összhangban kell meghatározni.

1. függelék

KÜLÖNLEGES FELTÉTELEK

1. AZ EASA ÁLTAL AZ USA TERÜLETÉN TALÁLHATÓ JAVÍTÓÁLLOMÁSOKRA VONATKOZÓAN ALKALMAZOTT KÜLÖNLEGES FELTÉTELEK

1.1. E melléklet keretében, az EASA 145. része szerinti jóváhagyás érdekében a javítóállomásnak a következőkben ismertetett valamennyi különleges feltételnek meg kell felelnie.

1.1.1. A javítóállomás az EASA által elfogadható formában és módon kérelmet nyújt be.

a) Az EASA jóváhagyás iránti első és minden hosszabbításra irányuló kérelemnek tartalmaznia kell egy olyan nyilatkozatot, amely alapján megállapítható, hogy a valamelyik EU tagállamban bejegyzett vagy tervezett repüléstechnikai termék, vagy azokra szerelt tartozék karbantartásához vagy módosításához EASA bizonyítványra és/vagy besorolásra van szükség

b) A javítóállomás egy kiegészítő mellékletet csatol saját kézikönyvéhez, amelyet az EASA nevében az FAA hitelesített és elfogadott. A kiegészítő melléklet valamennyi módosítását az FAA-nak jóvá kell hagynia. A kiegészítő mellékletben a következőket kell feltüntetni:

i. a javítóállomás vezetőjének nyilatkozata az EASA 145. részének jelenlegi változatában meghatározottak szerint arról, hogy a javítóállomás megfelel e melléklet rendelkezéseinek és a felsorolt különleges feltételeknek;

ii. független minőségellenőrzési rendszer működésére vonatkozó eljárások ismertetése, amely magában foglalja az Egyesült Államok területén található valamennyi létesítmény és "line station" állomás felügyeletét;

iii. az ismételt üzembe helyezésre, illetve az erre vonatkozó jóváhagyás kiállítására vonatkozó eljárások, amelyek megfelelnek légi járművek esetében az EASA 145. részében meghatározott követelményeknek, a légi járművek komponensei esetében a 8130-3. sz. FAA nyomtatványnak, és a tulajdonos vagy adott esetben az üzemeltető által előírt bármely egyéb információnak;

iv. Légi járművek váza/légi járművekre vonatkozóan besorolt létesítmények esetében azon eljárások, melyek biztosítják, hogy a

légialkalmassági bizonyítvány és a légialkalmasság felülvizsgálatát igazoló bizonyítvány érvényes az üzembe helyezésre vonatkozó dokumentum kiállítását megelőzően;

v. azok az eljárások, amelyek biztosítják, hogy az EASA előírások szerinti javításokat és módosításokat az EASA által jóváhagyott adatokkal összhangban végzik;

vi. egy olyan eljárás, amely lehetővé teszi a javítóállomás számára annak biztosítását, hogy az FAA által jóváhagyott képzési alapprogram és minden további program, illetve azok felülvizsgálata az emberi erőforrás képzését is magában foglalja;

vii. Eljárások a polgári repüléstechnikai termékeknek az EASA 145. részében előírtak alapján légialkalmasságra nem alkalmas állapotáról az EASA, a légi jármű tervezője, valamint a vásárló vagy üzemeltető számára küldött jelentésekre elkészítésére;

viii. azt biztosító eljárások, hogy a munkaszerződés vagy a vásárló vagy üzemeltető szerződésében foglaltak, beleértve az EASA légialkalmasságra vonatkozó iránymutatásait és más kötelező utasításokat, teljesek és azokat betartják;

ix. eljárások, amelyek biztosítják, hogy a szerződő felek betartják az említett végrehajtási eljárások feltételeit; vagyis, hogy az EASA 145. része szerint jóváhagyott szervezethez fordulnak vagy, amennyiben az adott szervezet nem rendelkezik az EASA 145. része szerinti jóváhagyással, hogy a terméket újra üzembe helyező javítóállomás viseli a felelősséget a légialkalmasság biztosítása tekintetében;

x. olyan eljárások, amelyek lehetővé teszik az állandó helyű állomásokon kívül történő rendszeres munkavégzést;

xi. eljárások, amelyek biztosítják, hogy a légi járművek alapkarbantartására megfelelően fedett hangárok állnak rendelkezésre.

1.2. E melléklet keretében, az EASA 145. része szerinti jóváhagyás érdekében a javítóállomásnak a következőkben ismertetett valamennyi különleges feltételnek meg kell felelnie. Az FAA ellenőrzi, hogy a javítóállomás

a) lehetővé teszi-e az EASA vagy az EASA nevében az FAA számára, hogy a létesítményben a 14 CFR 145. részében meghatározott követelményeknek és az említett különleges feltételeknek (EASA 145. rész) való folyamatos megfelelés tekintetében vizsgálatot tartson;

b) elfogadja-e, hogy az EASA, bármely vonatkozó közösségi jogszabály és EASA eljárással összhangban vizsgálatot tarthat és végrehajtási intézkedést hozhat;

c) együttműködik-e az EASA-val a vizsgálatok vagy végrehajtási intézkedések során;

d) továbbra is megfelel-e a 14 CFR 43. és 145. részében foglalt rendelkezéseknek, és az említett különleges feltételeknek.

2. AZ FAA ÁLTAL AZ EU TERÜLETÉN TALÁLHATÓ JÓVÁHAGYOTT KARBANTARTÓ SZERVEZETEKRE (AMO) ALKALMAZOTT KÜLÖNLEGES FELTÉTELEK

2.1 E melléklet keretében, az CFR 145. része szerinti jóváhagyás érdekében a javítóállomásnak a következőkben ismertetett valamennyi különleges feltételnek meg kell felelnie.

2.1.1 A jóváhagyott karbantartó szervezet az FAA által elfogadható formában és módon kérelmet nyújt be.

a) Az FAA engedély iránti első és minden hosszabbításra irányuló kérelemnek tartalmaznia kell a következőket:

i. egy olyan nyilatkozatot, amely alapján megállapítható, hogy az USA területén bejegyzett repüléstechnikai termékek vagy a 14 CFR rendelkezései alapján működő külföldön bejegyzett repüléstechnikai termékek karbantartásához vagy módosításához a javítóállomásnak FAA bizonyítványra és/vagy besorolásra van szükség;

ii. a légügyi hatóság által jóváhagyott azon karbantartási tevékenységek jegyzéke, amelyeknek amerikai polgári repüléstechnikai termékeken való elvégzése szerződés vagy alvállalkozói szerződés tárgyát képezik;

iii. veszélyes anyagok szállítása esetén, írásbeli igazolás arra vonatkozóan, hogy valamennyi érintett alkalmazott megfelelő képzésben részesült a veszélyes anyagok ICAO előírások szerint történő szállítása tekintetében.

b) A jóváhagyott karbantartó szervezetnek egy angol nyelven írt, a légügyi hatóság által jóváhagyott kiegészítést kell benyújtania a karbantartói kézikönyve számára, amelyet a jóváhagyott karbantartó szervezet kezel. A légügyi hatóság jóváhagyását követően a kiegészítés az FAA által jóváhagyottnak tekintendő. A kiegészítő melléklet valamennyi módosítását a légügyi hatóságnak jóvá kell hagynia. A karbantartói kézikönyvhöz benyújtott FAA-kiegészítésnek a következőket kell tartalmaznia:

i. a felelős vezető által aláírt, dátummal ellátott nyilatkozat, amelyben a szervezet kötelezettséget vállal a melléklet rendelkezéseinek betartására;

ii. az FAA által alkalmazott különleges feltételekre is kiterjedő minőségellenőrzési rendszer összefoglalása;

iii. Üzembe helyezés vagy újbóli üzembe helyezés jóváhagyására vonatkozó eljárások, amelyek légi járművek esetében megfelelnek a 14 CFR 43. részében foglalt követelményeknek, komponensek esetén pedig az 1. sz. EASA nyomtatványnak; Ez magában foglalja a 14 CFR 43.9. és 43.11. szakaszában előírt információkat, és minden olyan egyéb információt, amelyet a tulajdonos vagy üzemeltető köteles rendelkezésre bocsátani, illetve megőrizni angol nyelven;

iv. eljárások, amelyek lehetővé teszik az FAA értesítését az esetleges mulasztásokról, zavarokról vagy meghibásodásokról, valamint olyan feltehetően nem jóváhagyott tartozékokról, amelyeket amerikai repüléstechnikai termékekben fedeztek fel, vagy azokban történő beépítésre szántak;

v. az FAA tájékoztatására szolgáló eljárások azon "line station" állomásokat érintő változásokról:

(1) amelyek egy EU tagállam területén találhatók; valamint

(2) amelyek az USA-ban bejegyzett légi járművek karbantartását végzik; **valamint**

(3) amelyek az FAA műszaki előírásait érintik.

vi. az e melléklet 2. függelékében felsorolt, EU tagállamok területén található állandó helyű kiegészítő állomások minősítésére és monitoringjára vonatkozó eljárások;

vii. annak ellenőrzésére vonatkozó eljárások, hogy minden szerződés vagy alvállalkozói szerződés alapján végzett tevékenység tartalmazzon olyan rendelkezést, amely alapján az FAA által nem jóváhagyott forrás végső ellenőrzés/vizsgálat vagy üzembe helyezés céljából visszaküldi a jóváhagyott karbantartó szervezetnek;

viii. negyedéves használati jelentések FAA-hoz történő benyújtására vonatkozó eljárások, amelyekben feltüntetik a 10 legnagyobb szerződéskötő felet/alvállalkozót (külső karbantartók);

ix. eljárások annak biztosítására, hogy a (14 CFR szerinti) nagyobb javításokat és módosításokat az FAA által jóváhagyott adatokkal összhangban végzik;

x. eljárások annak biztosítására, hogy betartják a légi fuvarozókra vonatkozó folyamatos légialkalmassági karbantartási program előírásait, különös tekintettel karbantartási és vizsgálati tevékenységek elválasztására a légifuvarozó/vásárló által a *Required Inspection Items* alapján vizsgálatra meghatározott elemek esetében;

xi. eljárások annak biztosítására, hogy betartják a gyártó által kiadott karbantartási kézikönyvet vagy a folyamatos légialkalmasságra, illetve az eltérések kezelésére vonatkozó utasításokat; Eljárások annak biztosítására, hogy a karbantartást végző személyek számára a munkavégzés alatt végig rendelkezésére áll az FAA által kiadott valamennyi érvényes és alkalmazandó légialkalmassági iránymutatás;

xii. eljárások annak igazolására, hogy a jóváhagyott karbantartó szervezetben dolgozó, az amerikai repüléstechnikai termékek átvételi ellenőrzéséért és újbóli üzembe helyezésért felelős munkafelügyelők és alkalmazottak olvasnak, írnak és értenek angolul;

xiii. olyan eljárások, amelyek lehetővé teszik az állandó helyű állomásokon kívül történő rendszeres munkavégzést;

2.2 E melléklet keretében, a 14 CFR 43. és 145. része szerinti engedély meghosszabbítása érdekében, a jóváhagyott karbantartó szervezeteknek a következő feltételeknek kell megfelelniük. A légügyi hatóság ellenőrzi, hogy a jóváhagyott karbantartó szervezet:

a) lehetővé teszi-e az FAA vagy az FAA nevében a légügyi hatóság számára, hogy a létesítményben az EASA 145. részében meghatározott követelményeknek és ezen különös feltételeknek (14 CFR 43. és 145. rész) való folyamatos megfelelés tekintetében vizsgálatot tartson;

b) elfogadja-e, hogy az FAA az FAA szabályokkal és iránymutatásokkal összhangban vizsgálatot tarthat és végrehajtási intézkedést hozhat;

c) a jóváhagyott karbantartó szervezet együttműködik a vizsgálatok vagy végrehajtási intézkedések során;

d) a jóváhagyott karbantartó szervezet továbbra is megfelel-e az EASA 145. részében foglalt előírásoknak és az említett különleges feltételeknek;

e) A rendelkezések betartása esetében az FAA 12 hónap elteltével, majd azt követően 24 havonta meghosszabbíthatja a jóváhagyott karbantartó szervezet eredeti bizonyítványát.

Az e melléklet alkalmazásában megfelelőnek minősített műszaki megbízottak

Szövetségi Légügyi Hatóság

Európai Repülésbiztonsági Ügynökség

Az e melléklet alkalmazásában következő EU tagállamok légügyi hatóságait minősítették megfelelőnek:

Osztrák Köztársaság

Belga Királyság

Cseh Köztársaság

Dán Királyság

Finn Köztársaság

Francia Köztársaság

Németországi Szövetségi Köztársaság

Írország

Olasz Köztársaság

Luxemburgi Nagyhercegség

Máltai Köztársaság

Holland Királyság

Lengyel Köztársaság

Portugál Köztársaság

Spanyol Királyság

Svéd Királyság

Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága

LÉGÜGYI HATÓSÁGOK ELJÁRÁSAI

Az FAA nevében eljáró légügyi hatóság az elfogadott JCMB iránymutatások és eljárások szerint a következő tevékenységeket végzi:

1) karbantartó szervezet iránti első kérelem esetén:

   a) a kérelmező FAA bizonyítványhoz szükséges dokumentációjának ellenőrzése;

   b) a kérelmező tájékoztatása a szükséges eljárásokról;

   c) a kérelem benyújtását megelőzően rendelkezésre álló információk ellenőrzése, és azok továbbítása az FAA számára;

   d) a kérelmező által a jóváhagyott karbantartó szervezet kézikönyvéhez csatolt kiegészítő melléklet ellenőrzése és jóváhagyása;

   e) a jóváhagyott karbantartó szervezet ellenőrzése az alkalmazandó iránymutatások betartása tekintetében;

   f) a kérelmező teljes dossziéjának jóváhagyása és továbbítása az FAA számára, beleértve a felügyeleti jelentés egy példányát és egy aláírt ajánlást az FAA tanúsítvány kiállításáról;

   g) az FAA melléklet egy példányának megőrzése.

2) Karbantartó szervezet FAA bizonyítványának meghosszabbítása esetén:

   a bizonyítványok meghosszabbítását az első bizonyítvány kiállításától számított 12 hónap után, majd ezt követően 24 havonta kell megtenni.

   a) a kérelmező FAA bizonyítványhoz szükséges dokumentációjának ellenőrzése;

   b) igazolás arról, hogy a létesítményben az előírt vizsgálato(ka)t elvégezték;

   c) a jóváhagyott karbantartó szervezet kézikönyvének esetleges FAA általi módosításainak ellenőrzése és jóváhagyása;

   d) az FAA tájékoztatása a létesítményben tartott ténymegállapítás(ok) eredményeiről;

   e) a kérelmező teljes dossziéjának jóváhagyása és továbbítása az FAA számára, beleértve a felügyeleti jelentés egy példányát és egy aláírt ajánlást az FAA bizonyítvány megújításáról.;

3) Az FAA bizonyítvány megváltoztatása vagy módosítása esetén:

   a) biztosítani, hogy valamennyi változtatás vagy módosítás előtt megfelelő kérelmet nyújtottak be;

b) további "line station" vagy állandó helyű állomások kiépítése esetén jelentés és ajánlás készítése az FAA számára.

3. SZ. EASA NYOMTATVÁNY – USA JÓVÁHAGYÁSI BIZONYÍTVÁNY

TÍPUSBIZONYÍTVÁNY

HIVATKOZÁS: EASA.1455.XXXX

Tekintettel az 1592/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 9. cikkének (2) bekezdésére, valamint az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok kormánya között jelenleg hatályos kétoldalú megállapodásra, az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség (EASA) tanúsítja, hogy:

TÁRSASÁG NEVE

CÍM:

CÍM:

CÍM:

a 145. rész értelmében vett karbantartó szervezetként jogosult az FAA bizonyítványban és kapcsolódó műszaki előírásaiban felsorolt termékeken karbantartási tevékenységet végezni, és a fent említett referencia alapján szolgálatba állításra vonatkozó bizonyítványt kiállítani, a következő feltételek mellett:

1. A jóváhagyás hatálya csak a 14 CFR 145. része alapján kiállított bizonyítványbann és a kapcsolódó műszaki előírásokban meghatározott területre terjed ki az Egyesült Államok területén végzett munkák esetében (amennyiben az EASA egy adott esetben másként nem dönt).

2. A jóváhaygás hatálya terjed túl az EASA 145. részében jóváhagyott, a 2042/2003/EK rendeletben ismertetett területeken.

3. Az engedély előírja a 14 CFR 145. részében meghatározott követelmények és a karbantartási végrehajtási eljárásokban meghatározott eltérések folyamatos betartását, különös tekintettel a légijármű-komponensek, többek között a turbómotorok üzembe helyezésére/újbóli üzembe helyezésére vonatkozó 8130-3. sz. FAA nyomtatvány alkalmazására.

4. Az újbóli üzembe helyezésre vonatkozó tanúsítványok esetében hivatkozni kell az EASA 145. része szerinti jóváhagyás fent említett hivatkozási számára és a 14 CFR 145. része szerinti bizonyítvány számára.

5. A fent említett feltételek betartására is figyelemmel e jóváhagyás érvényességi ideje:

   [két éves érvényességi időszak]

   amennyiben az engedélyt nem adják vissza, függesztik fel, helyettesítik vagy vonják vissza.

Kiállítás kelte

Aláírás:

Az EASA részéről